

# AMTSBLATT

## für die Stadt Welzow

mit dem Ortsteil Proschim

### (Welzower Bote)

Welzow, den 01.02.2013

Jahrgang 24

Nummer 2

#### IMPRESSUM:

Amtsblatt für die Stadt Welzow mit dem Ortsteil Proschim.

• **Herausgeber:**  
Stadt Welzow

• **Verantwortlich für den amtlichen und nichtamtlichen Teil:**  
Die Bürgermeisterin

• **Redaktionelle Bearbeitung:**  
Die Bürgermeisterin Frau Zuchold,  
Poststraße 8, 03119 Welzow,  
Telefon 035751 250-0, Fax 250-22,  
e-mail: stadt-welzow@t-online.de

• **Verantwortlich für Anzeigenteil und Druck:**  
Druck und Satz

Gewerbestraße 17 e-mail:  
01983 Großbräschen beratung@drucksatz.com  
Tel.: 035753 177-03 service@drucksatz.com  
Fax: 035753 177-00 www.drucksatz.com

• **Verantwortlich für die Verteilung des Welzower Boten:**

BLOMA Werbung GmbH  
Burger Chaussee 1  
03096 Guhrow  
Tel.: 035603 759900 Internet:  
Fax: 035603 759901 www.bloma.de

Für Anzeigenveröffentlichungen gelten die allgemeinen Geschäftsbedingungen und die z.Zt. gültige Anzeigenpreisliste des Verlages. Für unverlagte an die Verwaltung oder den Verlag eingesandte Manuskripte und Fotos wird keine Haftung übernommen. Es besteht kein Anspruch auf Veröffentlichung. Für Anzeigeninhalte übernimmt Druck und Satz ebenfalls keine Haftung. Das Amtsblatt erscheint mindestens einmal monatlich und wird an alle Haushalte in der Stadt Welzow kostenlos verteilt.

**Auflagenhöhe: 2.500 Exemplare**

Für Personen, die von dieser Verteilung nicht erreicht werden, liegt das „Amtsblatt für die Stadt Welzow mit dem Ortsteil Proschim (Welzower Bote)“ im Rathaus (03119 Welzow, Poststraße 8, Bürgerservice) kostenlos aus. Einzelexemplare sind gegen Kostenerstattung über den Herausgeber zu beziehen.

Bei Beschwerden und Hinweisen hinsichtlich der Verteilung wenden Sie sich an die BLOMA Werbung GmbH.

#### Inhaltsverzeichnis

##### Amtlicher Teil

- Seite 1 - Amtliche Bekanntmachung Beschlüsse aus Sitzung Stadtverordnetenversammlung am 18.12.2012
- Seite 2 - Amtliche Bekanntmachung der Nachtragshaushaltssatzung der Stadt Welzow für das Haushaltsjahr 2012
- Seite 3 - Amtliche Bekanntmachung - Wahl und Berufung der ehrenamtlichen Richterinnen und Richter in der ordentlichen Gerichtsbarkeit für Haupt- und Hilfsschöffen
- Schulanmeldung der Schulanfänger der Stadt Welzow und der Gemeinde Neupetershain für das Schuljahr 2012/2013

##### Nichtamtlicher Teil

- Seite 4 - Informationen aus dem Rathaus
- Seite 7 - Weitere Informationen
- Seite 8 - Geburtstage und Jubiläen
- Seite 9 - Geschichte und Kultur
- Seite 12 - Vereine und Organisationen
- Seite 18 - Soziale Dienste
- Seite 20 - Bereitschaft
- Seite 20 - Kirchen
- Seite 25 - Nach Redaktionsschluss eingegangen
- Seite 26 - Anzeigen

#### AMTLICHER TEIL

##### AMTLICHE BEKANNTMACHUNG

#### Bekanntmachung Beschlüsse aus Sitzung Stadtverordnetenversammlung am 18.12.2012

##### Öffentlich

#### **Beschluss Nr. SV116/12 – mehrheitlich beschlossen - Ansiedlung der Tagesanlagen seitens der Vattenfall Europe Mining AG auf dem Gelände des Industrie- und Gewerbeparks Ost, TF 2**

Die Stadtverordnetenversammlung beschließt:  
Der Ansiedlung der Tagesanlagen seitens der Vattenfall Europe Mining AG auf dem Gelände des Industrie- und Gewerbeparks Ost, TF 2 wird zugestimmt.  
Die weitere Vorbereitung soll zeitnah in gemeinsamer Anstrengung erfolgen.

#### **Beschluss Nr. SV117/12 – mehrheitlich beschlossen - 2.Änderung Bebauungsplan WEBAUMIX Welzow (Aufstellungsbeschluss)**

Die Stadtverordnetenversammlung beschließt die 2.Änderung des Bebauungsplanes WEBAUMIX Welzow.

#### **Beschluss Nr. SV119/12 – mehrheitlich beschlossen - Ausschreibung zur Bewirtschaftung der Gaststätte „Zum Dorfkrug“ Proschim**

Die Stadtverordnetenversammlung beschließt:  
Die Bewirtschaftung der Gaststätte „Zum Dorfkrug“ Proschim wird in Abstimmung mit dem Ortsbeirat Proschim vorbereitet und ausgeschrieben.

Fortsetzung auf Seite 2

Fortsetzung von Seite 1

**Nichtöffentlich**

**Beschluss Nr. SV118/12 – mehrheitlich beschlossen -**

Aufhebung des Pachtvertrages über die gewerblichen Räume der Gaststätte „Zum Dorfkrug“ Proschim

Welzow, 15.01.2013

gez.: Birgit Zuchold, Bürgermeisterin

**Amtliche Bekanntmachung**  
**der Nachtragshaushaltssatzung der Stadt Welzow für das Haushaltsjahr 2012**

**Nachtragshaushaltssatzung**  
**der Stadt Welzow für das Haushaltsjahr 2012**

Auf Grund des § 68 der Kommunalverfassung des Landes Brandenburg wird nach Beschluss der Stadtverordnetenversammlung vom 19.09.2012 folgende Nachtragshaushaltssatzung erlassen:

§ 1

Mit dem Nachtragshaushaltsplan werden folgende Nachträge festgesetzt:

	die bisherigen festgesetzten Gesamtbeträge	erhöht um	vermindert um	und damit der Gesamtbetrag des Haushaltsplans einschl. des Nachtrages festgesetzt auf
	Euro	Euro	Euro	Euro
<b>Ergebnishaushalt</b>				
Ordentliche Erträge	6.651.702	184.335	0	6.836.037
Ordentliche Aufwendungen	7.476.371	0	-17.590	7.458.781
Außerordentliche Erträge	0	0	0	0
Außerordentliche Aufwendungen	0	0	0	0
<b>Finanzhaushalt</b>				
Einzahlungen aus				
Ifd. Verwaltungstätigkeit	5.762.160	184.335	0	5.946.495
Auszahlungen aus				
Ifd. Verwaltungstätigkeit	6.186.495	131.576	0	6.318.071
Einzahlungen aus				
Investitionstätigkeit	7.872.209	0	-2.499.192	5.373.017
Auszahlungen für				
Investitionstätigkeit	8.466.882	0	-2.817.059	5.649.823
Einzahlungen für				
Finanzierungstätigkeit	0	0	0	0
Auszahlungen für				
Finanzierungstätigkeit	153.388	0	0	153.388
<b>Nachrichtlich:</b>				
Gesamtbetrag der Einzahlungen des Finanzhaushaltes	13.634.369	184.335	-2.499.192	11.319.512
Gesamtbetrag der Auszahlungen des Finanzhaushaltes	14.806.765	131.576	-2.817.059	12.121.282

Die §§ 2 – 5 bleiben unverändert.

Welzow, den 09.01.2013

gez.: Birgit Zuchold  
Bürgermeisterin

## Amtliche Bekanntmachung

### Wahl und Berufung der ehrenamtlichen Richterinnen und Richter in der ordentlichen Gerichtsbarkeit für Haupt- und Hilfsschöffen

Liebe Bürgerinnen und Bürger,

zum 31.12.2013 endet die Amtsperiode der ehrenamtlichen Richter in der ordentlichen Gerichtsbarkeit. Im Jahr 2013 ist mithin die Neuwahl der Schöffen durchzuführen.

In Vorbereitung dieser Wahl hat der Präsident des Landgerichtes Cottbus die Bürgermeisterin der Stadt Welzow beauftragt, eine Vorschlagsliste der Personen aufzustellen, die das Ehrenamt als Schöffe ausüben möchten.

Aufgenommen werden können alle Bürgerinnen und Bürger ab Vollendung des 25. Lebensjahres und bis zur Vollendung des 69. Lebensjahres, unabhängig vom Geschlecht, Beruf und sozialer Stellung, die z.Zt. der Aufstellung der Vorschlagsliste in der jeweiligen Gemeinde/Stadt wohnen.

**Alle an der interessanten und verantwortungsvollen Tätigkeit als ehrenamtlicher Richter interessierten Bürgerinnen und Bürger, die als Haupt- oder Hilfsschöffe zur Rechtsfindung beitragen wollen, können sich bis**

zum 22. Februar 2013 bei der  
**Stadt Welzow  
Hauptamt, Frau Kolbe  
Zimmer 7, Poststraße 8  
03119 Welzow**

**melden.**

Bei allen Fragen in dieser Angelegenheit wenden Sie sich bitte ebenfalls an das Hauptamt (Tel. 035751-25016, Herr Pusch oder 035751-25033, Frau Kolbe.

Welzow, 15.01.2013

gez.: Birgit Zuchold  
Bürgermeisterin

## Schulanmeldung der Schulanfänger der Stadt Welzow und der Gemeinde Neupetershain für das Schuljahr 2013/2014

Alle Kinder, die bis zum 30. September 2013 das sechste Lebensjahr vollendet haben, sind für das Schuljahr 2013/2014 schulpflichtig.

Kinder, die zwischen dem 01. Oktober und dem 31. Dezember 2013 das sechste Lebensjahr vollenden, können auf Antrag der Erziehungsberechtigten vorzeitig eingeschult werden, wenn sie schulreif sind.

Die Anmeldung der Schulanfänger erfolgt für die Kinder aus der Stadt Welzow und der Gemeinde Neupetershain in der Grundschule Welzow „Johann Wolfgang von Goethe“ bei der Schulleiterin Frau Ullmann, in der Jahnstraße 24, 03119 Welzow (Terminvereinbarung bitte vorher unter Telefon 035751 20369). Melden Sie sich bitte im Sekretariat.

Vorzulegen sind: Personalausweis, Geburtsurkunde des Kindes, Nachweis über die Sorgeberechtigung, sowie die Teilnahmebescheinigung am Verfahren der Sprachfeststellung und ggf. der kompensatorischen Sprachförderung.

Eltern, deren Kinder keine Tageseinrichtung besuchen und von der Teilnahme am Verfahren der Sprachfeststellung befreit sind, können einen entsprechenden Befreiungsnachweis von der Sprachfeststellung nur in der Form vorlegen, dass sie im Fall des Besuches einer Kindertagesstätte außerhalb des Landes Brandenburg eine Kopie des Betreuungsvertrages oder im Fall der Teilnahme an einem sprachtherapeutischen Verfahren einen Nachweis durch den Logopäden vorlegen.

### Termine für die Anmeldung zum Schulanfang:

Dienstag,	12. Februar 2013	von 09:00 Uhr bis 17:00 Uhr
Montag,	18. Februar 2013	von 08:00 Uhr bis 15:00 Uhr

im Auftrag  
Detlef Pusch  
Allgemeine Verwaltung

**ENDE DES AMTLICHEN TEILS**

## Informationen aus dem Rathaus

### Informationen der Bürgermeisterin



*Liebe Bürgerinnen  
und Bürger,*

spätestens mit Beginn des Monats Februar 2013 denken wir nicht mehr an das vergangene Jahr zurück. Dennoch möchte ich Sie über den Ausgang der letzten Stadtverordnetenversammlung des Jahres 2012

unterrichten. Natürlich werden Sie sich fragen, warum Sie erst jetzt die Informationen erhalten, zumal im Januarboten die Möglichkeit der Berichterstattung bestand. Die Erklärung dafür liegt im Redaktionsschluss des Amtsblattes, welcher regelmäßig auf den 15. des jeweiligen Vormonats terminiert ist. Die Stadtverordneten tagten allerdings erst am 18.12.2012, d. h. nach dem Redaktionsschluss.

Im Mittelpunkt der Debatten standen drei öffentliche Beschlüsse:

1. Der Ansiedlung der Tagesanlagen seitens der Vattenfall Europe Mining AG auf dem Gelände der ehemaligen Baumaschinen GmbH i. L., jetzt neue Bezeichnung: Industrie- und Gewerbeparks Ost, TF2, im Folgenden IGP Ost, TF 2 zuzustimmen.
2. Den Aufstellungsbeschluss zur 2. Änderung des Bebauungsplanes „WEBAUMIX“ zu fassen.
3. Eine Ausschreibung zur Bewirtschaftung der Gaststätte Zum Dorfkrug“ Proschim vorzubereiten.

Zu 1. Zu fast jedem Projekt gibt es eine lange Vorgeschichte. Und so auch zur derzeitigen Entwicklung auf dem Gelände des IGP Ost, TF 2:

Seit vielen Jahren mussten Sie und auch die Stadtverwaltung dem zunehmenden Verfall der Gebäude auf dem ehemaligen Baumaschinengelände zuschauen. Es ist schon erstaunlich, dass wir stets mit der Unterstützung von Herrn Burgstaller, Firmenchef der Carl Beuthhauser Baumaschinen GmbH, und Herrn Kleinert, ehemaliger Niederlassungsleiter der B+B Baumaschinen Service GmbH, rechnen konnten. Nach mehr als 4 Jahren andauernden Gesprächen mit dem Wirtschaftsministerium und der ILB wurde das Gelände durch die Carl Beuthhauser Baumaschinen GmbH erworben. Im zweiten Schritt erwarb die Stadt Welzow ca. 50 % der Flächen, um diese zu einem Gewerbegebiet zu erschließen. Wieder wurde ein weiterer gemeinsamer Schritt in Richtung Revitalisierung gemeistert.

Und schließlich verging nochmals 1 Jahr, bis uns der Durchbruch für eine 80 %-ige Förderung von Abbruch- und Erschließung (Verlegung von Schmutzwasser-, Niederschlagswasserleitungen, Straßenbau) gelungen war. Seit August 2012 laufen nun die Abbruchmaßnahmen.

Bereits im Jahre 2009 wurde mehrheitlich durch die Abgeordneten der Grundsatzbeschluss gefasst, dass die neuen Tagesanlagen in Welzow angesiedelt werden sollten. Seit dieser Zeit führen wir auch die Gespräche mit dem Unternehmen Vattenfall Europe Mining AG. Es ist nicht selbstverständlich, eine Unternehmensansiedlung in Welzow umzusetzen. Im Vergleich zu anderen Städten und Gemeinden Brandenburgs zeigen sich an unserem Gewerbebestandort teils deutliche

Standortnachteile. Welzow ist nicht an einer Autobahn oder einer Bundesstraße gelegen. Auch einen Eisenbahnanschluss bzw. einen Bahnhaltepunkt sucht man hier vergeblich. Andere Städte verfügen über eine bessere Infrastruktur. Und so liegt es auch nicht fern, dass sich andere Städte, wie beispielsweise Spremberg, mit dem Industriepark Schwarze Pumpe, für die Ansiedlung der Tagesanlagen ausgesprochen hätten. Für unsere kleine Stadt Welzow wäre es daher ein großer Erfolg, wenn die Ansiedlung in Welzow gelingen würde. Über viele Jahre wäre eine fast völlige Auslastung des betreffenden Gewerbegebietes gegeben. Gleichzeitig haben wir bei der Neuansiedlung der Tagesanlagen gute Chancen, weitere Unternehmen, die für den Tagebau Welzow-Süd arbeiten, in der Nähe der Tagesanlagen anzusiedeln. Nach unserem Kenntnisstand haben derzeit Firmen, wie Siemens, Synchro Plus GmbH, VSG, GMB, BEA etc. eine Zweigstelle an den Tagesanlagen am Standort Schacht 3 bzw. im Umfeld des Tagebaus.

Warum spielt die Ansiedlung der Tagesanlagen eine wichtige Rolle für unsere Stadt?

1. Das Gewerbegebiet IGP Ost, TF2, ist mit der Ansiedlung der Tagesanlagen sofort zu 100% ausgelastet. Weitere Ansiedlungsflächen für Gewerbe (ca. 30 %) stehen noch im IGP Ost, TF1 zur Verfügung.
2. Ca. 950 Arbeitskräfte werden unseren Ort wieder beleben. Können Sie sich noch an die Zeiten erinnern, als fast 3.500 Arbeiter und Angestellte täglich zu BUS Welzow zur Arbeit kamen? Es war nicht nur Leben in der Stadt. Die Menschen haben in Welzow Ihre Einkäufe erledigt. Möglicherweise findet der eine oder andere Arbeitnehmer Welzow als schöne Wohnstadt und wählt als neuen Wohnsitz Welzow, erwirbt eine Immobilie oder mietet eine Wohnung.
3. Bei einer Nichtansiedlung der Tagesanlagen in Welzow würden uns dauerhaft Gewerbesteuern verloren gehen. Gewerbesteuern sind unverzichtbare Einnahmen für unsere Stadt, die zu einer wesentlichen Stabilität unseres Haushaltes beitragen und auch dazu dienen, Investitionen in unserer Stadt zu tätigen.
4. Unsere Gewerbetreibenden würden bei Auftragsvergaben während des Neubaus und später bei Reparatur- und Instandhaltungsarbeiten profitieren.
5. Durch die Anbindung an unsere Abwasserkanalisation tragen die dann neu angesiedelten Unternehmen zu einer dauerhaften Gebührenstabilisierung bei.

Natürlich kann ich auch diejenigen verstehen, die nun befürchten, dass es später nicht mehr so ruhig in unserer Stadt ist, wie zum heutigen Zeitpunkt. Unser langfristiges Ziel sollte aber auf den Erhalt der derzeitigen Strukturen gerichtet sein. Und dazu bedarf es industrieller Ansiedlungen, die wir noch aus früheren Jahren kennen.

Nach einer langen, intensiven und teilweise kontroversen Diskussion wurde dem Beschlussvorschlag mit großer Mehrheit zugestimmt.

Sollte der Tagebau Welzow-Süd, TA II, genehmigt werden, folgen weitere Investitionen. Und auch diese Investitionen werden unsere Stadt stärken. Wie und wodurch? Ansässige Unternehmen sollten sich am Ausschreibungsverfahren beteiligen, Montagearbeiter nutzen unsere Übernachtungsmöglichkeiten und kaufen in Welzow ein.

Zu 2. Ein Bebauungsplan sichert die Erschließung eines städtischen Entwicklungsgebietes und trifft Festlegungen beispielsweise zur Höhe von Gebäuden, Abstandflächen, zur Infrastruktur, Grünflächen, Naturausgleich u. s. w.

Ein erster Bebauungsplan für den IGP Ost, TF2 wurde bereits beschlossen, bedarf nunmehr im Zuge von Anpassungen im Straßenbau sowie der in Anspruch zu nehmenden Flächen einer Änderung.

Für den Aufstellungsbeschluss sprachen sich die Abgeordneten mit großer Mehrheit aus.

Zu 3. Es ist bedauerlich, dass die langjährige Pächterin, Frau Roick, ihren Geschäftsbetrieb im Proschimer „Dorfkrug“ eingestellt hat. Viele Welzower waren regelmäßige Stammgäste im Dorfkrug. Das Gebäude des Dorfkrugs befindet sich im Eigentum der Stadt Welzow. Aufgrund der Geschäftsaufgabe wünschen wir uns schnellstens einen neuen Pächter für das Objekt zu finden, der mit viel Engagement in die Fußstapfen von Frau Roick tritt. Der neue Pächter soll im Rahmen einer Ausschreibung gefunden werden soll. Der Ortsbeirat wird in das Ausschreibungsverfahren mit einbezogen.

Auch hier stimmten die Abgeordneten mehrheitlich der Beschlussfassung zu.

*Liebe Bürgerinnen und Bürger,*  
wenn Sie eine Stadtverordnetenversammlung einmal „live“ miterleben wollen, dann sind Sie zur 1. Sitzung am 06.02.2013 herzlich in den Rathaussaal eingeladen. Alle weiteren Termine finden Sie sowohl im Amtsblatt als auch auf unserer Internetseite unter [www.welzow.de](http://www.welzow.de).

Ihre Bürgermeisterin  
Birgit Zuchold

## Hurra, endlich sind Ferien!

*Liebe Kinder unserer Grundschule „Johann Wolfgang von Goethe“,*

*nur noch einige wenige Tage und das 1. Schulhalbjahr ist für euch geschafft! Dann beginnen für euch die so lang ersehnten Winterferien.*

*Eine Woche Ausschlafen und so lange Toben und Spielen wie Ihr wollt, ohne für die Schule zu büffeln!!!*

*Ich wünsche euch schöne, abwechslungsreiche und erholsame Ferientage und einen guten Start in die zweite Lernhälfte des Schuljahres.*

*Wer Lust und Laune hat, kann ruhig einmal in der Alten Dorfschule vorbei schauen. Da erwartet euch sicherlich ein interessantes Ferienprogramm.*

Eure Bürgermeisterin  
Birgit Zuchold



## Terminübersicht

### Hauptausschuss

Vorsitzende: Frau Bürgermeisterin B. Zuchold  
Tag: 13.03.2013  
22.05.2013  
04.09.2013  
06.11.2013  
Uhrzeit: 17.00 Uhr  
Ort: Rathaus Welzow, Poststr. 8, Rathaussaal

### Stadtverordnetenversammlung Welzow

Vorsitzender: Herr C. Kupsch  
Tag: 06.02.2013  
27.03.2013  
05.06.2013  
18.09.2013  
20.11.2013  
Uhrzeit: 17.00 Uhr  
Ort: Rathaus Welzow, Poststr. 8, Rathaussaal

### Ortsbeirat Proschim

Vorsitzende : Frau P. Rösch  
Tag: 20.03.2013  
27.05.2013 (Montag)  
09.09.2013 (Montag)  
13.11.2013  
Uhrzeit: 18.00 Uhr  
Ort: Versammlungsraum, ehem. Schule Proschim, Schulweg 49

### Finanzausschuss

Vorsitzender : Dr. Seifert  
Tag: 11.03.2013  
21.05.2013 (Dienstag)  
02.09.2013  
04.11.2013  
Uhrzeit: 17.00 Uhr  
Ort: Rathaus Welzow, Poststr. 8, Zimmer 12

### Bauausschuss

Vorsitzender : Herr R. Franke  
Tag: 12.03.2013  
21.05.2013  
03.09.2013  
05.11.2013  
Uhrzeit: 17.00 Uhr  
Ort: Rathaus Welzow, Poststr. 8, Rathaussaal

### Umweltausschuss

Vorsitzender : Herr Wusk  
Tag: 07.03.2013  
16.05.2013  
29.08.2013  
04.11.2013  
Uhrzeit: 17.00 Uhr  
Ort: Rathaus Welzow, Poststr. 8, Zimmer 34

### Ausschuss für Kultur, Bildung, Sport, Soziales

Vorsitzende : Frau G. Jentsch  
 Tag: 14.03.2013  
 23.05.2013  
 05.09.2013  
 07.11.2013  
 Uhrzeit: 17.00 Uhr  
 Ort: Rathaus Welzow, Poststr. 8, Zimmer 12

### Werksausschuss

Vorsitzender : Herr J. Diener  
 Tag: 04.03.2013  
 13.05.2013  
 26.08.2013  
 28.10.2013  
 Uhrzeit: 14.00 Uhr  
 Ort: Rathaus Welzow, Poststr. 8, Zimmer 12

### Bürgermeistersprechstunden fürs I. Halbjahr 2013

Die Bürgermeistersprechstunde finden an folgenden Tagen statt.

**19.02.13, 19.03.13, 23.04.13, 28.05.13, 25.06.13**

Die Bürgermeisterin, Frau Zuchold, wird Ihre Probleme und Fragen aber auch Anregungen, Hinweise und Ideen gern aufnehmen. Die Sprechstunden finden an den o. g. Tagen jeweils von 14:00 Uhr – 17:30 Uhr statt.

Um lange Wartezeiten zu vermeiden, bitten wir Sie über das Sekretariat mit Frau Girndt ☎ 035751 250-12 Ihren Terminwunsch abzustimmen. Änderungen sind vorbehalten.

Weiterhin haben alle Bürger die Möglichkeit, den vor dem Rathaus befindlichen Briefkasten für Mitteilungen, Informationen und Anfragen, die direkt an die Bürgermeisterin gerichtet sind, zu nutzen.

### Bürgersprechstunde zu Fragen der Tagebauentwicklung

Im Monat Februar findet die gemeinsam mit Vattenfall angebotene Bürgersprechstunde zu aktuellen Fragen, Anregungen und Problemen in Bezug zur weiteren Tagebauentwicklung am

**Donnerstag, 07.02.2013 – 16.00 Uhr bis 18.00 Uhr im Rathaus der Stadt Welzow, Zimmer 34 statt.**

Um Wartezeiten weitgehend zu vermeiden, bitten wir alle Interessenten um eine vorherige telefonische Anmeldung unter der Telefonnummer: 035751 / 250 59.

Allen Bürgerinnen und Bürger des Wohngebiets V und Liesker Wegs, die nach dem derzeitigen Planungsstand durch den Teilabschnitt II des Tagebaus Welzow-Süd an Umsiedlungen beteiligt wären, steht das Bürgerbüro von Vattenfall in der Waisenhausstraße 15, am 12. Februar 2013 und darüber hinaus jeweils am zweiten Dienstag des Monats in der Zeit von 14 bis 18 Uhr offen. Telefonisch erreichen Sie die Mitarbeiter während den Sprechzeiten unter der Telefonnummer 035751 / 2799-21 bzw. -28.

M. Pohl, Bergbaukoordinator

### Information aus dem Rathaus

#### 1. Aufforderung zur Abgabe der Einkommenserklärung

Für alle Personensorgeberechtigten, deren Kinder eine kommunale Kindereinrichtung in der Stadt Welzow besuchen bzw. eine Tagespflegestelle in Anspruch nehmen, erfolgt die Überprüfung der wirtschaftlichen Leistungsfähigkeit zum 31.03.2013.

Auf der Seite 24 des Welzower Boten dieser Ausgabe entnehmen Sie bitte das Formular zur Erklärung zum Elterneinkommen. Die Erläuterung des Einkommensbegriffes ist auf der vorletzten Seite zu ersehen. Bitte reichen Sie die Einkommenserklärung **bis zum 31.03.2013** bei der Stadt Welzow, Bereich Kindereinrichtungen, ein.

#### 2. Änderung der Betreuungsverträge infolge Wechsel der Einrichtung zum Schuljahresbeginn

Die Betreuungsverträge der Kinder, die in diesem Jahr in die Schule aufgenommen werden, müssen infolge Wechsel der Ein-

richtung zum Schuljahresbeginn entweder geändert oder zum 31.08.2013 gekündigt werden. Bitte reichen Sie das entsprechende, Ihnen durch die Einrichtung ausgehändigte Formular gemeinsam mit der Einkommenserklärung **bis zum 31.03.2013** bei der Stadt Welzow, Bereich Kindereinrichtungen, ein.

Die Eltern, deren Kind im evangelischen Kindergarten bzw. in einer Einrichtung einer anderen Gemeinde betreut wird oder keine Einrichtung besucht und mit Beginn des neuen Schuljahres in den Kinderhort aufgenommen werden soll, bitten wir, bis zum 31.03.2013 einen entsprechenden Antrag bei der Stadtverwaltung Welzow, Bereich Kindereinrichtungen, zu stellen.

Die entsprechenden Formulare erhalten Sie in Ihrer Einrichtung, in der Stadtverwaltung oder Sie drucken Sie sich unter [www.welzow.de/buerger/formulare](http://www.welzow.de/buerger/formulare) einfach aus.

Detlef Pusch  
 Leiter Allgemeine Verwaltung



Wer meint Jugendliche und erwachsenen Personen aus Politik, Verwaltung und Polizei haben sich nichts zu sagen, der konnte sich am 17. Januar 2013 im Rathaussaal vom Gegenteil überzeugen.

13 Jugendliche und 14 interessierte Bürger und Vertreter aus den o.g. Bereichen des öffentlichen Lebens der Stadt Welzow boten im gemeinsamen Dialog wie die Jugendarbeit in Welzow weiter voranzubringen ist. Das Treffen war für alle Teilnehmer ein positives Erlebnis, s.d. in der weiteren Fortsetzung auch mit vorzeigbaren Ergebnissen zu rechnen sein wird.

## Weitere Informationen



Wir bilden Erfolg | Die DEB-Gruppe

### PRESSEMITTEILUNG

Cottbus, 20. Dezember 2012

Informationsnachmittag beim DEB in Cottbus zu Ausbildungen in der Sozialbranche

Cottbus. Am Dienstag, dem 19. Februar 2013 lädt das Deutsche Erwachsenen-Bildungswerk in Cottbus von 15:30 bis 16.30 Uhr zur Infoveranstaltung über Ausbildungen in der Sozialbranche ein.

Alle Interessierten und Ausbildungssuchenden sind eingeladen, sich in der Parzellenstraße 10 in den Räumlichkeiten des DEB einzufinden und sich dort über Ausbildungsrichtungen Sozialassistent, Erzieher und Heilerziehungspflege zu informieren.

Alle drei Ausbildungsberufe haben gute Zukunftsperspektiven, da im wachsenden Sektor der Sozialberufe auch in den nächsten Jahren ein beträchtlicher Bedarf an Fachkräften bestehen wird. Angehende Sozialassistenten erwerben mit dieser beruflichen Erstausbildung eine Qualifikation in verschiedenen sozialen und pflegerischen Bereichen. Dies ist eine ideale Grundlage für eine weiterführende Ausbildung zum Erzieher oder Heilerziehungspfleger.

Bewerbungen für das kommende Schuljahr können mitgebracht werden. Sie werden vor Ort entgegengenommen.

#### Kontakt und Informationen:

Deutsches Erwachsenen-Bildungswerk  
Berufsfachschulen und Fachschulen für Sozialwesen  
Parzellenstraße 10, 03046 Cottbus  
Tel.: 03 55 / 3 55 41 79 -0  
Fax: 03 55 / 3 55 41 79 -9  
E-Mail: cottbus@deb-gruppe.org  
Internet: www.deb.de oder www.clevereausbildung.de



## Öffentliche Bekanntmachung des Spremberger Wasser- und Abwasserzweckverbandes (-SWAZ-)

Gemäß § 11 Abs. 1 des Gesetzes über kommunale Gemeinschaftsarbeit im Land Brandenburg (GKG) in Verbindung mit § 21 Abs. 2 Satz 4 der Satzung des Spremberger Wasser- und Abwasserzweckverbandes weist der SWAZ hiermit auf die öffentliche Bekanntmachung der 3. Änderungssatzung zur Verbandssatzung des SWAZ hin.

Die Bekanntmachung der Satzung erfolgt am 29.12.2012 durch den Landrat des Landkreises Spree-Neiße als zuständige Aufsichtsbehörde durch Abdruck im Amtsblatt für den Landkreis Spree-Neiße, Amtske Iopjeno za Wokrejs Sprjewja-Nysa, Jahrgang 05, Nummer 13.

Ebenso weist der SWAZ gemäß § 24 Abs. 3 des Gesetzes über kommunale Gemeinschaftsarbeit im Land Brandenburg (GKG) in Verbindung mit § 21 Abs. 2 Satz 4 der Satzung des Spremberger Wasser- und Abwasserzweckverbandes auf die öffentliche Bekanntmachung der öffentlich-rechtlichen Vereinbarung zur Übernahme von Aufgaben zwischen dem SWAZ und dem Amt Döbern-Land hin.

Die Bekanntmachung der Vereinbarung erfolgt am 29.12.2012 durch den Landrat des Landkreises Spree-Neiße als zuständige Aufsichtsbehörde durch Abdruck im Amtsblatt für den Landkreis Spree-Neiße, Amtske Iopjeno za Wokrejs Sprjewja-Nysa, Jahrgang 05, Nummer 13.

Bernd Schmied  
Verbandsvorsteher

## Pressemitteilung zur Neuen Ausstellung „Sorben in der Lausitz“

### AUSSTELLUNGSERÖFFNUNG

am 14.2.2013 um 19.00 Uhr  
im Wendischen Haus, 03046 Cottbus, August- Bebel- Str. 82

### **Sorben in der Lausitz** **Bilder von Sigrig Bolduan aus Klein Loitz**

Seit 1968 befasst sich die Künstlerin intensiv mit dem sorbischen Brauchtum, gestaltet Gebildgebäck, Stroh-, Flecht- und Spinnarbeiten, verziert sorbische Ostereier und malt Motive aus der Lausitz. Von 1970 bis 1973 absolvierte Sigrig Bolduan ein Abendstudium (Malerei und Grafik) an der Hochschule für Bildende Künste in Dresden.

In den vielen Jahren ihres künstlerischen Schaffens hat sie sich

ganz besonders dem sorbischen/wendischen Aspekt der Lausitz gewidmet. Unter anderem erschloss sie sich die sorbischen Menschen in der Lausitz in ihrer Tracht, mit ihren Bräuchen, in ihrem Umfeld sowie auch sorbische/wendische Sagen als Motive ihrer Bilder.

Geboren am 14.10.1933 in Beveringen in der Ostprignitz, siedelte Frau Bolduan gemeinsam mit ihrem Mann Ende der 1960er Jahre in die Niederlausitz über. Beide passionierte Jäger, kamen sie bald in engen Kontakt zu den niedersorbisch/wendischen Einwohnern von Dissen, Striesow, Fehrow, Drachhausen und anderen Orten. Die Einladungen zu den traditionellen sorbisch/wendischen Bräuchen und Festen öffneten Sigrig Bolduan Einblicke in die reichhaltige Volkskunst und die regionalen Bräuche und Trachten der Sorben/Wenden.

Die Künstlerin ist aktives Mitglied im Förderkreis für sorbische Volkskunst e.V. und beteiligt sich regelmäßig an Pleinairs, so auch im Jahr 2010 im Vorfeld des Tagebaus Nochten an der Mal-Werkstatt „Abholzen des Urwaldes“ unter Leitung der Künstlerin Maja Nagel.

Gezeigt werden in dieser Ausstellung etwa 25 Bilder in unterschiedlichen Techniken.

Sie stellen die Sorben/Wenden dar, wie sie ihre Kultur leben, ihre Bräuche und Religion ausüben und wie sie auf die Künstlerin wirken.

In vielen ihrer Ausstellungen, unter anderem in Heerleen (Niederlande), in Tasmanien (Australien), in einigen polnischen Städten, in Cottbus, Eisenhüttenstadt, Forst, Guben, Hoyerswerda, Spremberg, Weißwasser und insbesondere im Haus der Sorben in Bautzen zeigte Sigrid Bolduan bereits den kulturellen Reichtum der sorbischen/ wendischen Lausitz.

Regelmäßig war sie auf Märkten und zu Volksfesten unterwegs, um den Besuchern das Verzieren sorbischer Ostereier, das Spinnen von Wolle und andere kunsthandwerkliche Arbeiten vorzuführen und die Erzeugnisse anzubieten.

Die Laudatio zur Eröffnung spricht Herr Eckbert Kwast, Leiter des Niederlausitzer Heidemuseums Spremberg. Die Veranstaltung wird von der Gruppe „Slawische Farben“ musikalisch umrahmt.



**Ausstellung vom 15.2.2013 bis zum 5.4.2013  
täglich Montag bis Freitag von 10.00 Uhr bis 16.30 Uhr  
an Feiertagen oder am Wochenende nach Vereinbarung**

Sorbische Kulturinformation LODKA  
August-Bebel-Str. 82  
03046 Cottbus

Tel. 0355 – 485 76 468 Fax 0355 – 485 76 469  
e-mail: stiftung-lodka@sorben.com

## Geburtstage und Jubiläen

Gemäß § 33 Abs. 6 des Gesetzes über das Meldewesen im Land Brandenburg (Brandenburgisches Meldegesetz - BbgMeldeG) vom 25.06.1992 GVBl. I, S. 10), hat jeder Bürger ein Widerspruchsrecht zur Auskunftserteilung über seine Alters- und Ehejubiläen.

Jeder Einwohner, der es nicht wünscht, dass sein Alters- und Ehejubiläum veröffentlicht wird, hat die Möglichkeit dies der Mitarbeiterin des Einwohnermeldeamtes schriftlich mitzuteilen. In diesem Zusammenhang bitten wir alle Ehepaare der Stadt Welzow, die das Fest der Goldenen Hochzeit begehen, dies auch dem Einwohnermeldeamt zu melden, da die Bürgermeisterin die Paare ehren möchte.

### Die Stadt Welzow gratuliert!

#### in Welzow

01.02.1932	Müller, Karl-Heinz	zum 81. Geburtstag	12.02.1942	Böttcher, Dieter	zum 71. Geburtstag
03.02.1941	Grewatsch, Elli	zum 72. Geburtstag	12.02.1942	Böttcher, Wolfgang	zum 71. Geburtstag
03.02.1930	Schimma, Ulrich	zum 83. Geburtstag	12.02.1927	Wolf, Luzie	zum 86. Geburtstag
04.02.1935	Abt, Annerose	zum 78. Geburtstag	14.02.1925	Domann, Ilse	zum 88. Geburtstag
04.02.1941	Böhme, Karin	zum 72. Geburtstag	14.02.1936	Emanuel, Horst	zum 77. Geburtstag
04.02.1934	Faber, Werner	zum 79. Geburtstag	15.02.1937	Kühn, Rosemarie	zum 76. Geburtstag
04.02.1943	Töbermann, Dieter	zum 70. Geburtstag	15.02.1939	Obenaus, Horst	zum 74. Geburtstag
04.02.1939	Wuick, Werner	zum 74. Geburtstag	15.02.1942	Streblow, Gerd;	zum 71. Geburtstag
05.02.1941	Knobloch, Willi	zum 72. Geburtstag	15.02.1930	Zimmer, Werner	zum 83. Geburtstag
05.02.1941	Krause, Eva	zum 72. Geburtstag	16.02.1937	Mrosk, Jörg	zum 76. Geburtstag
05.02.1943	Schulze, Heidemarie	zum 70. Geburtstag	16.02.1931	Schaal, Manfred	zum 82. Geburtstag
06.02.1938	Behley, Fred	zum 75. Geburtstag	17.02.1928	Schulz, Annemarie	zum 85. Geburtstag
06.02.1943	Lindenber, Bärbel	zum 70. Geburtstag	17.02.1938	Seifert, Arno	zum 75. Geburtstag
07.02.1943	Kelpinski, Wolf	zum 70. Geburtstag	18.02.1927	Haase, Leonore;	zum 86. Geburtstag
07.02.1922	Rasch, Liesbeth	zum 91. Geburtstag	18.02.1943	Laurisch, Uta	zum 70. Geburtstag
07.02.1938	Seiffert, Rosemarie	zum 75. Geburtstag	18.02.1942	Schmidt, Monika	zum 71. Geburtstag
08.02.1931	Lehradt, Inge	zum 82. Geburtstag	19.02.1930	Bogon, Sonja	zum 83. Geburtstag
08.02.1928	Schäfer, Werner	zum 85. Geburtstag	19.02.1925	Mattern, Irma	zum 88. Geburtstag
08.02.1942	Schulze, Manfred	zum 71. Geburtstag	21.02.1924	Hädicke, Alfred	zum 89. Geburtstag
09.02.1932	Peter, Anton	zum 81. Geburtstag	21.02.1929	Nakoinz, Anneliese	zum 84. Geburtstag
10.02.1936	Bünge, Hans	zum 77. Geburtstag	21.02.1930	Prycia, Sigrid	zum 83. Geburtstag
10.02.1920	Gulben, Anna	zum 93. Geburtstag	22.02.1941	Balkow, Renate	zum 72. Geburtstag
10.02.1934	Mark, Inge	zum 79. Geburtstag	22.02.1935	Lang, Reinhard	zum 78. Geburtstag
			23.02.1940	Laurisch, Manfred	zum 73. Geburtstag
			23.02.1934	Mosch, Elisabeth	zum 79. Geburtstag
			24.02.1925	Geisler, Kurt	zum 88. Geburtstag

25.02.1941	Cal, Helmut	zum 72. Geburtstag	<b>in Proschim</b>		
25.02.1926	Molz, Gerhard	zum 87. Geburtstag	04.02.1943	Schubanz, Karin	zum 70. Geburtstag
26.02.1940	Bönisch, Rosemarie	zum 73. Geburtstag	18.02.1930	Sobback, Gertrud	zum 83. Geburtstag
27.02.1935	Klante, Gisela	zum 78. Geburtstag	24.02.1939	Kapelle, Marianne	zum 74. Geburtstag
28.02.1910	Lossack, Berta	zum 103. Geburtstag			
28.02.1943	Mückner, Hanna	zum 70. Geburtstag			
28.02.1935	Riederer, Eberhard	zum 78. Geburtstag			

## Herzliche Glückwünsche zur Eisernen Hochzeit



Am **24.12.2012** haben **Hellmuth und Lisbeth Blumentritt** einen ganz besonderen Tag erlebt.

Sie feierten im Kreise Ihrer Lieben, Ihren **65.Hochzeitstag**.

Die Bürgermeisterin der Stadt Welzow, Frau Birgit Zuchold, und die Mitarbeiterin, Frau Christine Ratajczak, gratulierten dem Jubelpaar ganz, ganz herzlich und wünschten Ihnen noch schöne, gemeinsame zufriedene Jahre bei guter Gesundheit.

## Geschichte und Kultur

### Veranstaltungsplan der Stadt Welzow Februar/März 2013

#### Februar 2013

02.02.2013	Seniorenkarneval	Kulturhaus Alt-Welzow
03.02.2013	Kinderkarneval	Kulturhaus Alt-Welzow
08. u. 09.02.2013	öffentlicher Karneval	Kulturhaus Alt-Welzow
10.02.2013	Umzug der fröhlichen Leute	Cottbus
11.02.2013	Rosenmontagskegeln	Volkssolidarität OG Welzow
11.02.2013	Rosenmontagsveranstaltung	Kulturhaus Alt-Welzow
13.02.2013	Kreativer Workshop Schnitzen von Valentintags-Geschenken	ATZ Welzow
13.02.2013	Arbeitskreis Keramik	ATZ Welzow
20.02.2013	Arbeitskreis Schnitzen	ATZ Welzow
20.02.2013	Thematische Workshops „Die Fähigkeit des Spinnens“	ATZ Welzow
22.02.2013	Neujahrsempfang Sponsoren	WSV „Borussia 09 e.V.“
27.02.2013	Thematische Workshops „Die Fähigkeit des Spinnens“	ATZ Welzow

#### März 2013

03.03.2013	Tag der offenen Türen	Alte Dorfschule/ATZ/Excursio
12.03.2013	Frauentagsfeier	Volkssolidarität OG Welzow
12.03.2013	Verkehrsteilnehmer-Schulung	City-Hotel
13.03.2013	Arbeitskreis Keramik	ATZ Welzow
14.03.2013	Ostereiermalen	Heimatverein in der ALDO



**Kultur- und Gemeindezentrum  
„Alte Dorfschule“  
Schulstraße 6, in Welzow**

**Öffnungszeiten:**

Mo. 8.30 – 16.00 Uhr  
Di 8.30 – 16.00 Uhr  
Mi. 8.30 – 16.00 Uhr  
Do. 8.30 – 16.00 Uhr  
Fr. 8.30 – 14.30 Uhr

Telefon: 035751-27763, oder 279907

Fax: 035751-279909

Ansprechpartner:

Frau Hellwig, Telefon 035751-27763

e-mail: alte-dorfschule@gmx.de, www.welzow.de

## Veranstaltungen Februar 2013

- Mittwoch, 20.02.13 ab 16.00 Uhr Beratung - Bewerbung um einen Ausbildungsplatz Teil I
- Mittwoch, 27.02.13 ab 16.00 Uhr Beratung - Bewerbung um einen Ausbildungsplatz Teil II
- Samstag, 02.03.13 10.00Uhr -17.00 Uhr Workshop Tensor & Pendel - Hilfe zur Selbsthilfe
- Sonntag 03.03.13 ab 11.00 Uhr Tag der offenen Türen

### Wöchentliche Veranstaltungen

- montags 19.15 - 20.45 Uhr Yoga
- dienstags 18.00 - 20.00 Uhr Chorprobe Heimatchor Welzow
- mittwochs 15.00 - 15.45 Uhr Reha-Sport I  
Bereiche: Erkrankung des Stütz- und Bewegungsapparates, Psychische Erkrankungen/ Sucht  
Anmeldung/ Rückfragen:  
Frau Pätz, Volkssolidarität Spremberg, Georgenstraße 37, Tel. 03563- 60 90 312, oder 0162- 98 99 730
- donnerstags 18.00 - 19.00 Uhr Bauch- Beine- Po ÜL - Fr. Gerahn
- freitags 09.30 - 10.30 Uhr Fitness für junge Muttis ÜL - Fr. Gerahn  
13.00 - 18.00 Uhr Musikschule (individuelle Terminvergabe)
- Do 14 tägig 17.00 - 19.00 Uhr Mal- und Zeichenzirkel

### Bibliothek

Öffnungszeiten: wie Hausöffnungszeiten  
mittwochs geschlossen

Im Rahmen des öffentlichen Ringtausches mit der Kreisbibliothek Spremberg ist wieder eine Vielzahl neuer Bücher bei uns eingetroffen. Aus privaten Beständen haben wir ebenfalls Bücher für unsere Bibliothek erhalten. Schauen sie doch einfach mal herein, vielleicht ist auch für sie ein interessantes Buch dabei. Sollten sie Buchtitel bei uns nicht finden, haben wir die Möglichkeit, diese für sie in einer anderen Bibliothek auszuleihen.

## Valentinskaffee

Am Donnerstag, den 14.02.2013 um 15.00Uhr laden wir zum Valentinstags-Kaffee in die Alte Dorfschule ein. Wir verwöhnen Sie mit Kaffee und leckerem Kuchen. Bei dieser Gelegenheit werden wir Ihnen unser Veranstaltungsjahresprogramm für 2013 vorstellen. Über Ihren Besuch freut sich das Team der Alten Dorfschule Welzow.

### VORSCHAU März 2013

#### Tag der offenen Tür am Sonntag, den 03.März 2013 von 11.00 Uhr – 16.00 Uhr

Gemeinsame Aktion mit dem Bergbautourismus-Verein Stadt Welzow, dem ATZ, der Alten Dorfschule, dem Feuerwehrmuseum Welzow und dem Themen- und Informationspark „Lausitzer Seenland“.

Mit Angeboten aus dem Familientreff, aus dem kreativen Bereich, der Kinder- und Jugendtreff ist geöffnet, die Sozialarbeiterinnen stellen sich vor und die Senioren backen Plinse.

#### Workshop Tensor & Pendel- Hilfe zur Selbsthilfe

Am Samstag, den 02.03.2012 in der Zeit von 10.00Uhr -17.00 Uhr findet ein Workshop zum Umgang mit Tensor und Pendel statt. Hier geht es u.a. um die Austestung des richtigen Schlafplatzes, Verträglichkeit von Lebensmitteln, Kosmetika, Testen von Elektro-Smog und geomantischen Störungen. Referentin: Bärbel Sokolowski aus Berlin. Nähere Infos und Unkostenbeitrag erfahren Sie auf Anfrage und im ausliegenden Flyer. Um vorherige Anmeldung wird gebeten. Tel. 27763

## Kinder- und Jugendangebot

donnerstags 15:00 – 17:00 Uhr in der „Alten Dorfschule“

Ansprechpartner: Ilona Kuhnke  
(Sozialarbeiterin in der „Alten Dorfschule“)  
27763

Tel.:

Sprechzeiten: Dienstag: 14:00 – 18:00 Uhr  
Mittwoch: 14:00 – 17:00 Uhr

## Winterferienangebot 2013

Auch in den Ferien geht's wieder rund mit dem Gemeinschaftsangebot des ASF Familientreff „Sonnenaue“ und der Jugendkoordinatorin

Dienstag, 05.02.13 10.00 – 14.00 Uhr  
Herstellung der Dekoration für die Faschingsparty

Mittwoch, 06.02.13 15.00 – 17.00 Uhr Faschingsparty

Donnerstag, 07.02.13 10.00 – 14.00 Uhr Winterwanderung

Um Voranmeldung wird gebeten: Sozialarbeiterin Ilona Kuhnke  
Tel. 035751/ 277 63

Beginn: jeweils 10.00 Uhr  
Ende: jeweils 14.00 Uhr

Teilnehmerbeitrag: 2,00 € /Kind/Tag

Im Teilnehmerbeitrag ist das Mittagessen für die Kinder mit inbegriffen.

## Motto im Februar: lebendige Märchen

Donnerstag, 14.02.2012	Märchenfilm
Donnerstag, 21.02.2012	lebendige Märchen mit Quiz
Donnerstag, 28.02.2012	kochen zu einem Märchen



**ASF - Familien- und Nachbarschaftstreff „Sonnenäue“**

**Albert-Schweitzer-Familienwerk Brandenburg e.V.**



Ansprechpartner: Kathrin Richter  
Tel.: 035751 / 279904 oder 279907  
Mobil: 0170 163 1152  
E-Mail: [www.sonnenäue@gmx.de](mailto:www.sonnenäue@gmx.de)

### Öffnungszeiten

Montag	09.00 - 18.00 Uhr (ab 16.00 Uhr in der MZH)
Dienstag	09.00 - 15.00 Uhr
Mittwoch	09.00 - 18.00 Uhr
Donnerstag	09.00 - 15.00 Uhr
Freitag	09.00 - 12.00 Uhr

## Veranstaltungsplan Monat Februar 2013

### Wöchentlich:

montags	16.00 - 17.00 Uhr	Miniclub Bewegungsspiele in der Mehrzweckhalle (Anleitung durch K. Richter, C. Gerahn)
mittwochs	14.30 – 16.00 Uhr	Treff Kunterbunt Bunter Nachmittag gemeinsam mit Kindern, Eltern oder Oma und Opa
	16.30 – 18.00 Uhr	Familienstammtisch Treff für die ganze Familie – Gespräche, Kreatives, Backen, Kochen und vieles mehr
freitags	09.30 - 10.30 Uhr	Fitness für Muttis/ Bauch-Beine-Po Übungsleiter C. Gerahn
Mittwoch	06.02.2013, 15.00 – 17.00 Uhr	Treff Kunterbunt/ Familienstammtisch Faschingsparty - Gemeinschaftsangebot der Jugendkoordinatorin und des Familientreffs Ein Kostüm, gute Laune und 2,-€ Unkostenbeitrag pro Familie sind mitzubringen.

Mittwoch 13.02.2013, 15.00 – 16.30 Uhr Treff Kunterbunt  
Traum- und Phantasie Reisen – Entspannungsübungen für Kinder mit Fanny Miethe (Mögl. eine Matte und ein kleines Kissen mitbringen!)

16.30 – 19.00 Uhr Familienstammtisch  
Tiefenentspannung für Erwachsene mit Fanny Miethe (Mögl. eine Matte und ein kleines Kissen mitbringen!)

Mittwoch 20.02.2013, 14.30 – 16.00 Uhr, Treff Kunterbunt  
Märchen und Geschichten

16.00 – 18.00 Uhr Familienstammtisch  
Diskussionsrunde – Wie wichtig sind Märchen und Geschichten für unsere Kinder

Freitag 22.02.2013 10.30 - 11.30 Uhr  
Informationen und Anregung zur Zahnreinigung bei Kleinkindern, zu Gast ist Zahnärztin Frau Belz aus der Zahnarztpraxis von Dr. Barth

Mittwoch 27.02.2013, 15.00 – 18.00 Uhr, Treff Kunterbunt/  
Familienstammtisch, Märchenhaftes kochen ...

## Für alle Krabbelkinder

Wer kindergerechte Beschäftigung für sein unter 3 jähriges Kind sucht, sich mit anderen Eltern gerne über verschiedenes austauschen möchte oder vielleicht interessanten Themen zu hören möchte, ist zu unseren Krabbelstunden von Montag bis Freitag in der Zeit von 9.00 – 12.00 Uhr recht herzlich im ASF Familientreff Welzow, Schulstraße 6 eingeladen. Die Teilnahme ist kostenlos und alle Angebote können je nach Interessen der Kinder und Eltern variiert werden.

## Angebot im Februar

Montags:	gemeinsames Kaffee trinken bei einem gewählten Gesprächsthema über Kinder
Dienstags:	Wir sind kreativ! Wir basteln einen Faschingshut, unser lustiger Clown, Schneemann und Schneeflöckchen – eine Wintercollage.
Mittwochs:	Lesecke: weiter geht es mit Wintermärchen,
Donnerstags:	Musik und Sprache- „Drei Chinesen mit dem Kontrabass“, „ABC die Katze lief im Schnee...“, „Schneemann, Schneemann kalter Mann“,
Freitags:	Wir spielen und bewegen uns! Die Muttis können zum Muttisport gehen und die Kinder können mit verschiedenen Sportgegenstände und Materialien spielen und toben. (Slalom- und Bewegungsspiele, Bewegung nach Musik und mit dem Schwungtuch)

## Im Januar waren im Familientreff die Eisbären los

Die Kinder und die Erwachsenen hatten bei unserer Winterbastelei eine Menge Spaß. Aus Einweggläsern, Gipsbinden und

Strukturpaste entstanden lustige Bonbongefäße in Eisbärenge-  
stalt. Wir brauchten viel Fingerspitzengefühl um einen Bärenkopf  
zu formen und noch mehr Geduld damit der Gips und die Struk-  
turpaste auch gut austrocknen konnten. Nach der Fertigstellung  
konnten wir alle Eisbären mit leckeren Eisbonbons füllen.



**Volkssolidarität**  
**Ortsgruppe Welzow.**  
**Monatsplan Februar 2013**



04.02.2013	14.00Uhr	Brettspiele
05.02.2013	14.00Uhr	Gymnastik
06.02.2013	14.00Uhr	Rommee

07.02.2013	14.30Uhr 14.00Uhr	Reha-Sport Sportauswertung
11.02.2013	14.00Uhr	Rosenmontagskegeln
12.02.2013	14.00Uhr	Bingo
13.02.2013	14.00Uhr	Rommee
	14.30Uhr	Reha-Sport
14.02.2013	14.00Uhr	Valentinskaffee
18.02.2013	12.30Uhr 14.00Uhr	gemeinsames Mittagessen Rommee
19.02.2013	14.00Uhr	Gymnastik
20.02.2013	14.00Uhr	Rommee
	14.30Uhr	Reha-Sport
21.02.2013	14.00Uhr	Dart
25.02.2013	14.00Uhr 14.00Uhr	Kegeln Diabetiker
26.02.2013	14.00Uhr	Pflegeheim berichtet
27.02.2013	14.00Uhr	Rommee
	14.30Uhr	Reha-Sport
28.02.2013	14.00Uhr	„Alles singt“

Der Club ist für alle über 18 Jahre offen. Die Taxe fährt Di u. Do  
nach Voranmeldung im Club. Änderungen sind möglich.  
Ansprechpartner: Club 22764, Frau Laurisch 10886, Frau  
Kernchen 13108

## Vereine und Organisationen

### Neujahrsgrüße aus der Kita „Piffikus“

Das neue Jahr nimmt seinen Lauf.  
Wir wollen noch einmal auf die vergangenen Wochen in un-  
serer Kita „Piffikus“ zurückschauen.  
Das alte Jahr neigte sich dem Ende entgegen und im ge-  
samten Haus begannen geheimnisvolle Festvorbereitungen.  
Lust auf eine schöne Vorweihnachtszeit und der Duft aus un-  
serer Weihnachtsbackstube verzauberten unsere Einrichtung.  
Unsere fleißigen Plätzchenbäcker besuchten „Bäcker Dreißig“  
und unterstützten die Mitarbeiter der Filiale in Welzow. Mit  
viel Freude und kreativem Tun entstanden leckere Plätzchen,  
welche sicher nicht nur den fleißigen Helfern mundeten. Danke  
für die Einladung! Wir werden gern wiederkommen.



Mit einem weihnachtlichen Programm überraschten unsere  
Künstler die Gäste auf dem Weihnachtsmarkt der Stadt Wel-  
zow, der Adventfeier in der Vereinsgaststätte „Kohlrabi“, sowie  
bei der Weihnachtsfeier der IG BCE im „Cityhotel“.

Höhepunkt der Adventszeit war unser 1. Weihnachtsmarkt  
am 14.12.2012 in der Kita.  
Bekannte und unbekannte Lieder und Tänze zum Fest erklä-  
ren zur Eröffnung der gemeinsamen Zeit. Leckerer Kuchen  
und Kaffee, Lagerfeuer mit Stockbrot und Grillwürstchen,  
sowie leckerer Punsch luden zum Verweilen ein. Auch der  
Besuch unserer Marktstände mit selbsthergestellten Aufmerk-  
samkeiten lohnte sich.



Im Haus ertönten Lieder zum Fest. Die Schüler der Musikschule „Fröhlich“ zeigten ihr Können und brachten manchen Besucher zum Staunen.

Das richtige Händchen benötigten unsere Kinder beim Dreh am Glücksrad und in den Bastelstuben wurden kleine Geschenke angefertigt.

Gemeinsam essen, genießen, schwatzen, unbeschwert zusammensitzen – Zeit für Dinge, welche im normalverrückten Alltag zu kurz kommen.

Wir danken allen fleißigen Helfern, welche uns bei der Vorbereitung und Durchführung tatkräftig unterstützten.

Besonderen Dank an  
 alle fleißigen Kuchenbäcker und Grillmeister  
 Herrn Fuhrmann für Ton und Technik  
 Frau Schultka von der Musikschule „Fröhlich“  
 den ehemaligen Kolleginnen Frau Kühn und Frau Vietzke  
 Frau Kasper, Frau Uecker, Herrn Dannert, Herrn Mühlport, Herrn Brack, Frau Paul ... für ihre fleißige Hilfe.

Gemeinsam haben wir es geschafft!

Der Weihnachtsmarkt war ein Erfolg und wir werden eine Neuauflage auch in diesem Jahr in unseren Veranstaltungsplan aufnehmen!

Die Stunden der umfangreichen Vorbereitungen zum Fest der Familie waren eine schöne, aber auch anstrengende Zeit. Kerzenschein und ein Hauch von Vorfreude drangen bis zum Weihnachtsmann. Am 17.12.2012 kam er in unser Haus und packte seine Taschen aus! Danke lieber Weihnachtsmann!

„Wenn's alte Jahr erfolgreich war, dann freue dich auf's Neue. Und war es schlecht – ja, dann erst recht.“

In diesem Sinne wünschen wir allen Lesern ein erfolgreiches Jahr 2013!

Das Team der Kita „Pfiffikus“

WSV Borussia 09 Welzow



WSV Borussia 09 Welzow

## Heißes Fußballturnier in eiskalter Mehrzweckhalle

Auch in diesem Jahr ging es beim Wettstreit um das runde Leder stimmungsvoll weiter. Bereits zum 14. Male fanden am 12. und 13. Januar 2013 wieder die Turniere im Nachwuchsbereich und bei den Männermannschaften statt.

An beiden Tagen wurden folgende Platzierungen erreicht:

### 12.01.2013 -D-Junioren:

- 1. Platz: Spremberger SV 1862
- 2. Platz: WSV „Borussia 09 e.V.“ (gelb)
- 3. Platz: SV „Einheit“ Drebkau I.
- 4. Platz: WSV „Borussia 09 e.V.“ (rot)
- 5. Platz: SV „Einheit“ Drebkau II.
- 6. Platz: SV „Leuthen/Oßnig“

„Bester Torschütze“:	Luc Meyer	Spremberger SV 1862
„Bester Spieler“:	Kavin Jordan	SV „Einheit“ Drebkau I.
„Bester Torwart“:	Leon Senger	WSV „Borussia 09 e.V.“

### 12.01.2013 – Alte Herren:

- 1. Platz: Brieske/Senfenberg
- 2. Platz: Senftenberger FC
- 3. Platz: WSV „Borussia 09 e.V.“
- 4. Platz: SG Kausche
- 5. Platz: Corona Neupetershain

„Bester Torschütze“:	Rico Kamenz	WSV „Borussia 09 e.V.“
„Bester Spieler“:	Peter Howe	Senftenberger FC
„Bester Torwart“:	Steffen Birus	Senftenberger FC

### 12.01.2013 – Herrenmannschaften:

- 1. Platz: WSV „Borussia 09 e.V.“ I.
- 2. Platz: Meuroer SV
- 3. Platz: FSV Spremberg
- 4. Platz: LSV „Neustadt Spree“
- 5. Platz: „Blau Weiß 90“ Sedlitz
- 6. Platz: WSV „Borussia 09 e.V.“ II.



Beste Einzelehrungen „Alte Herren“ beim Hallenfußballturnier am 12.01.2013



Bester Torwart, Bester Torschütze und Bester Spieler der Herrenmannschaften beim Hallenfußballturnier des WSV „Borussia 09 e.V.“ am 12.01.2013

„Bester Torschütze“: Maik Menzel FSV Spremberg  
 „Bester Spieler“: Oliver Giese WSV „Borussia 09 e.V.“ I.  
 „Bester Torwart“: Enrico Jurischka Meuroer SV

### 13.01.2013 – C-Junioren:

1. Platz: WSV „Borussia 09 e.V.“ (rot)
2. Platz: WSV „Borussia 09 e.V.“ (gelb)
3. Platz: 1. FC Guben
4. Platz: SG Hosena-Lauta
5. Platz: Alemania Altdöbern

„Bester Torschütze“ Kamil Rajchel 1. FC Guben  
 „Bester Spieler“ Stiven Brohmann SG Hosema-Lauta  
 „Bester Torwart“ Tim Klos SG Hosena-Lauta

### 13.01.2013 – B-Junioren:

1. Platz: SV Einheit Drebkau
2. Platz: Viktoria Cottbus
3. Platz: FC Lausitz-Hoyerswerda
4. Platz: WSV „Borussia 09 e.V.“
5. Platz: SV Motor Saspow

„Bester Torschütze“ Robert Feinbube SV Einheit Drebkau  
 „Bester Spieler“ Robert Feinbube SV Einheit Drebkau  
 „Bester Torwart“ Steven Simgen FC Lausitz-Hoyerswerda



links: „Bester Spieler“: Robert Stranz; rechts: „Bester Torwart“: Andreas Himpel.

Insgesamt wurde das Turnier an beiden Tagen von einer hervorragenden Stimmung begleitet.

Der WSV „Borussia 09 e.V.“ bedankt sich sehr herzlich bei den Organisatoren und Helfern:

Rene Hannusch, Michael Melcher, Michael Stranz, beim Versorgungsteam Michael Bohr, Ines Hannusch, Herrn Hannusch, Angelika Röter; bei unseren Schiedsrichtern Robert Stranz und Max Stramke.

Den Besuchern sagen wir sehr herzlich Dank für die hervorragende Stimmung und deren Durchhaltevermögen, obwohl es in der Mehrzweckhalle eisig kalt war und keine Heizung eingeschaltet werden konnte.

Wir hoffen, dass keiner unserer aktiven Sportler und keiner unserer Gäste von einer Erkältung begleitet wird.

Vorstand  
 WSV „Borussia 09 e.V.“



Siegermannschaft „WSV „Borussia 09 e.V.“ I. und Gratulanten unserer 2. Männermannschaft.

## KSV Borussia 55 Welzow informiert

### Landesliga Damen 17.11.2012

KSV Borussia 55 Welzow II 1464 Kegel – ESV Lok Guben 1465 Kegel  
 Beste Einzelspieler: Heike Günzel 398 Kegel und Franziska Schroeder 394 Kegel

### 2. Bundesliga Damen-Ost 18.11.2012

KSV Borussia 55 Welzow I 2470 Kegel – Blau-Weiss Lauterbach 2442 Kegel, Beste Einzelspieler: Heike Roick 443 Kegel und Angela Weber 429 Kegel

### Kreisliga SPN Herren 24.11.2012

ESV Lok Cottbus IV 3114 Kegel - KSV Borussia 55 Welzow 2972 Kegel, Beste Einzelspieler: Max Reinecke 517 Kegel und Veiko Althoff 514 Kegel

### Landesliga Damen 01.12.2012

KSV Borussia 55 Welzow II 1522 Kegel - ESV Lok Elsterwerda II 1472 Kegel, Beste Einzelspieler: Heike Günzel 399 Kegel und Franziska Schroeder 381 Kegel

### 2. Bundesliga Damen-Ost 02.12.2012

VfB 1906 Sangerhausen 2668 Kegel - KSV Borussia 55 Welzow I 2552 Kegel, Beste Einzelspieler: Mareen Lehmann 464 Kegel und Angela Weber 426 Kegel

### Kreisliga SPN Herren 15.12.2012

KSV Süden 84 Forst 2845 Kegel – KSV Borussia 55 Welzow 2802 Kegel, Beste Einzelspieler: Veiko Althoff 512 Kegel und Gerd Schneider 483 Kegel

### 2. Bundesliga Damen-Ost 16.12.2012

SSV 91 Brand –Erbisdorf 2806 Kegel – KSV Borussia 55 Welzow I 2560, Beste Einzelspieler: Angela Weber 446 Kegel und Josephine Weinberger 438 Kegel

### Kreisliga SPN Herren 05.01.2013

KSV Borussia 55 Welzow 2874 Kegel – Blau-Weiß Spremberg 2862 Kegel, Beste Einzelspieler: Gerd Schneider 511 Kegel und Max Reinecke 502 Kegel

### Landesliga Damen 13.01.2013

KC RW Bad Liebenwerda 1633 Kegel – KSV Borussia 55 Welzow II 1575 Kegel, Beste Einzelspieler: Franziska Schroeder 408 Kegel und Heike Günzel 402 Kegel

### 2. Bundesliga Damen-Ost 13.01.2013

KSV Borussia 55 Welzow I 2465 Kegel – SKC Kleeblatt Berlin 2505 Kegel, Beste Einzelspieler: Dorothea Quander 428 Kegel und Heike Roick 418 Kegel

Bärbel Petschick

## Welzower Kaninchenzüchter waren bei der 27. Europaschau in Leipzig

Nach der gelungenen Kreisjungtierschau im Kulturhaus Welzow sollte es für alle, die an der Ausgestaltung beteiligt waren, ein Dankeschön geben.

So wurde beschlossen: "Wir fahren am 08.12.2012 gemeinsam zur Europaschau nach Leipzig."

Es kommt ja auch nicht oft vor, dass diese in Deutschland stattfindet und vorallem so nah an unserem Wohnort.

Der Tag begann für alle sehr früh, denn der kleine Sonderbus fuhr schon um 6:00 Uhr von Welzow ab. Interessant war natürlich für uns der Verkauf von Kaninchen, die nicht nur aus Deutschland kamen. Jeder der Tiere kaufen wollte, kam mit Transportkisten und war selbst dick eingepackt wegen der enormen Kälte zur Haltestelle.



Eine reibungslose Anfahrt und nun ging es ab in das Getümmel. Erst einen Ausstellungskatalog kaufen, Tiere aussuchen und dann schnell handeln.

Da es bei dieser Ausstellung nicht nur Kaninchen zu sehen gab, sondern auch Hühner, Enten, Gänse, Vögel, Meerschweinchen, eben alles was krächte und gackerte, trennten wir uns und jeder ging seiner Wege.

Bei ca. 90.000 Tieren von ca. 4.600 Ausstellern und fast 14.000 zu verkaufenden Tieren kann sich jeder denken, dass da toll was los war.

Bei einer Kreisausstellung von 200 – 300 Tieren insgesamt, sind es bei der Europaschau nur Tiere von einer Rasse, die solch eine Größenordnung ausmachen.

Nach etwa 5 Stunden von Halle 2 nach Halle 4, von Halle 4 nach Halle 5, zum Restaurant, zum Kaninchenhopp und vieles andere mehr waren alle ziemlich fußlahm und es sollte wieder nach Hause gehen.

Aber vorher noch das Allerwichtigste, alle gekauften Tiere abholen. Vorschriftsmäßig verpackt und geladen mit Sack und Pack zum Busparkplatz und wieder Richtung Heimat.

Auf der Rückfahrt hatte jeder etwas zu berichten und wir ließen alte Zeiten wieder aufleben.

Ein toller Ausflug und eine sehenswerte Ausstellung auf dem Messegelände in Leipzig ging am Abend zu Ende.

Gut Zucht  
Olaf Krause

### Information vom Heimatverein:

Ab sofort können die Geschichtsblätter und Broschüren „Welzower Geschichten in Bildern“ im Pencil (Büro- und Schreibwarenhandel Frau Tyralla) in der Jahnstr. 9 in 03119 Welzow erworben werden. Hinweis: Von den Geschichtsblättern sind nur noch die Nummern 2,3,5,6,7, 9.1,9.3,9.4, 20 u. 25 im Angebot.“

Freundliche Grüße  
Vorstandsvorsitzender  
Dr. Stange

**Word**

**Excel**

**PowerPoint**

**kostenfrei**

**Die Vattenfall Europe Mining AG bietet einen kostenfreien, dreitägigen Einsteigerkurs in die Programme Microsoft Word, -Excel und -PowerPoint 2010 an.**

**Vom 04. März bis 06. März 2013  
jeweils von 9:00 Uhr bis 13:00 Uhr**

**laden wir Sie nach Schwarze Pumpe, An der Heide, Arbeitsmedizinisches Zentrum, Raum 158 ein. Sichern Sie sich Ihren Platz in diesem Kurs und melden Sie sich rechtzeitig unter der Nummer 03564 6 93327 an.**

### Aus dem Programm der Kreisvolkshochschule

Das vollständige Programm ist im Internet: [www.kreisvolkshochschule-spn.de](http://www.kreisvolkshochschule-spn.de)  
Programmhefte gibt es in Welzow im Rathaus, in der Sparkasse, in der Alten Dorfschule und bei Excursio.

#### Demnächst in Welzow

#### Englisch für Touristen

Sie möchten im englischsprachigem Ausland Urlaub machen oder in ein Land fahren, in dem Sie sich mit Englisch verständigen können? Dann haben Sie mit Englisch Network Tourist den richtigen Kurs gewählt! In diesem Kurs können Sie Ihre Englischkenntnisse gezielt und systematisch verbessern: Sie lernen anhand von praxisnahen

Situationen, die Ihnen als Tourist im Ausland begegnen, und erfahren gleichzeitig viel Neues über beliebte Urlaubsländer. Zunächst begleiten Sie Liz und Rolf nach Schottland. Anschließend reisen Sie mit deren Tochter Katy und Freund Sam weiter nach Australien, um schließlich einen Stopover in Hong Kong zu genießen. In den Highlights gibt es zusätzlich interessante touristisch relevante Informationen zu den USA, Südafrika und Jamaika.

13.02.2013 30 Ustd., 54 €  
15 Termine Mittwoch 18:00 – 19:30 Uhr  
Lehrwerk: Network Tourist  
Kursleitung: Karin Taska  
Ort: Welzow, Alte Dorfschule

## Die Waldbauernschule Brandenburg informiert

In den Monaten Februar, März und April jeweils freitags in der Zeit von 16:00-19:30 Uhr und samstags in der Zeit von 08:30-15:30 Uhr veranstaltet die Waldbauernschule Brandenburg e.V. wieder eine neue Weiterbildung für Waldbesitzer.

Schulungsthemen sind aktuelle Fragen, Forstschutz, Verkehrs-sicherung, Waldbau Kiefer, Kulturpflege und ökonom. Betrachtungen zur Waldwirtschaft. Abgerundet wird die Veranstaltung durch eine Wald-Exkursion zu praktischen Fragen.

Alle interessierten Waldbesitzer sind herzlich eingeladen. Es wird ein Unkostenbeitrag von 30 EUR erhoben. Schulungstermine finden Sie im Internet auf der Seite [www.waldbauernschule-brandenburg.de](http://www.waldbauernschule-brandenburg.de) oder unten.

Da die Veranstaltungen nur bei mindestens 8 Teilnehmern durchgeführt werden können, wird um **vorherige Anmeldung** gebeten, per Telefon unter 033 920-506 10, per E-Mail [waldbauern@t-online.de](mailto:waldbauern@t-online.de) oder in Ihrer zuständigen Oberförsterei.

Schulungstermine:

15. + 16.02.2013 **Großraum Elsterwerda**  
(Gasthof Kieslinger, Dresdner Str. 57,  
04934 Hohenleipisch)

01. + 02.03.2013 **Großraum Doberlug-Kirchhain**  
(Restaurant „Zum Jägerhof“, Dorfstr. 15,  
03238 Rückersdorf)

15. + 16.03.2013 **Großraum Spremberg**  
(Feuerwehrdepot Terpe, Pulsberger Weg 1,  
03130 Terpe)

15. + 16.03.2013 **Großraum Königs Wusterhausen**  
(Gaststätte „Alter Krug“, Hauptstr. 15,  
15806 Kallinchen)

22. + 23.03.2013 **Großraum Luckenwalde**  
(Gaststätte „Weidmannsruh“, In der Aue 1,  
14947 Frankenförde)

05. + 06.04.2013 **Großraum Reuthen**  
(Wolfshainer Hof, Dorfstr. 1,  
03130 Wolfshain)

12. + 13.04.2013 **Großraum Luckau**  
(Gaststätte „Zum Heideblick“,  
Luckauer Str. 33a, 15926 Langengrassau)

19. + 20.04.2013 **Großraum Cottbus**  
(Vereinshaus Schorbus, Str. der Jugend 5,  
03116 Schorbus)

Thomas Meyer  
Stv. Vors. Waldbauernschule e.V.  
Am Heideberg 1, 16818 Walsleben

## BSK-Malwettbewerb: „Mit meinen Freunden durch das Jahr“ startet

Gleich zu Beginn des neuen Jahres startet wieder das große Malprojekt des Bundesverbandes Selbsthilfe Körperbehinderter, BSK e.V.

„Mit meinen Freunden durch das Jahr „ lautet diesmal das Thema des Wettbewerbs, an dem sich wieder Kinder mit einer Körperbehinderung im Alter von 6 bis 13 Jahren beteiligen können.

Das Bild sollte ausschließlich im Hochformat DIN A 4 gemalt werden. Bitte keine Bleistiftzeichnungen und Collagen einsenden. Aus den Einsendungen wählt die Jury des Bundesverbandes Selbsthilfe Körperbehinderter e.V. zwölf Monatsbilder und ein Titelbild für den Kalender „Kleine Galerie 2014“ aus.

Der Einsendung sollen neben dem Originalbild mit Titelangabe auch ein kurzer Steckbrief und ein Foto des Künstlers/der Künstlerin (kein Passbild) beiliegen.

Alle eingereichten Bilder bleiben Eigentum des BSK e.V. **Einsendungen bis 5. April 2013** an:  
BSK e.V., „Kleine Galerie“,  
Altkrautheimer Straße 20,  
74238 Krautheim.

Alle weiteren Infos und den Steckbrief für die Teilnahme findet ihr unter [www.bsk-ev.org/kleine-galerie-2014/](http://www.bsk-ev.org/kleine-galerie-2014/) oder telefonisch unter: 06294/428143.

Peter Reichert  
Presse- und Öffentlichkeitsarbeit  
Bundesverband Selbsthilfe Körperbehinderter e.V.

## Danke für gelungene Silvesterparty 2012 im Kulturhaus Welzow

Um 19:00 Uhr betreten wir das Kulturhaus, um die Silvesterparty zu feiern. Man traute seinen Augen kaum, denn es bot sich eine vollkommen neue Atmosphäre.  
Wir dachten, sind wir hier in der Karibik gelandet?

In einem wunderschön dekorierten Saal unter Palmen, mit gemütlichen Möbeln und einer ganz tollen Beleuchtung begingen wir die Silvesterparty 2012. Es war eine der schönsten Partys seit Jahren.

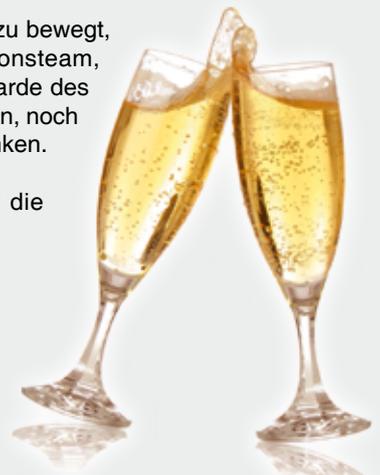
Wir wissen es aber zu schätzen, wie viel Mühe und Arbeit sich dahinter verbirgt, um unter den gegebenen Bedingungen diese Gemütlichkeit zu schaffen. Und trotzdem fehlte es an nichts.

Der fleißigen Küchenfee, welche für das leibliche Wohl sorgte, sei Dank für Ihre Mühe, denn alles, was uns geboten wurde, hat sie allein zubereitet. Um 0:00 Uhr kam die Überraschung – ein kostenloses Kaffee- und Kuchenbüfett -. Dafür auch ein Dank den fleißigen Bäckerinnen.

All die Dinge haben uns dazu bewegt, dem gesamten Organisationsteam, DJ Frank und der Funkgarde des WCC für ihre netten Einlagen, noch einmal ganz herzlich zu danken.

Wir freuen uns schon auf die Party 2013.

Bärbel Nuglisch und  
andere zufriedene Besucher  
der Silvesterparty



**PURE – Gesundheit e.V.**

-Prävention &amp; Rehabilitation-

Drebkau - Spremberg - Großräschen - Calau - Schwarzheide

**PURE GESUNDHEIT FÜR KÖRPER UND GEIST**

Herzlich Willkommen in 2013! Haben Sie sich auch vorgenommen: „In diesem Jahr wird alles anders. Endlich gesünder leben, abnehmen und Sport treiben“?.

Mit unseren beiden neuen Kursangeboten in Drebkau können Sie Ihren Vorsätzen gleich Taten folgen lassen und Ihre Ziele erreichen.

**YOGA FÜR EINSTEIGER**

Lassen Sie sich ab Freitag 1. Februar (Beginn 19.15 Uhr) von Ramashakti Hanna Sikora 10 Wochen lang systematisch und gründlich ins Yoga einführen.

Yoga, das altindische Übungssystem, kennt keine Altersbeschränkung, aber einige Wege, um zu körperlichen, geistigen und seelischen Wohlbefinden zu gelangen.



Um Yoga zu verstehen, müssen Sie es selbst ausprobieren! Sie brauchen weder sportlich noch trainiert zu sein. Mit regelmäßigem Üben erhöhen Sie Ihre Flexibilität und erzielen schnelle Fortschritte. Sie verbessern Körperbewußtsein und Atmung.

Die Konzentrationsfähigkeit nimmt zu. Und Sie gelangen zu innerer Ruhe!

**POWERBODY – DAS NEUE GANZKÖRPERTRAINING**

Möchten Sie sich mal richtig verausgaben und alles geben? Dann sollten Sie sich unser neues Fight- und Workout-Programm PowerBody nicht entgehen lassen!

In einem abwechslungsreichen Ganzkörpertraining werden verschiedene Kampfsportelemente aus Ju-Jutsu, Karate und Capoira mit rhythmischen Workout kombiniert und Kondition und Beweglichkeit trainiert. Das Programm selbst ist wegen seinem Kampfsportarten-Mix unglaublich abwechslungsreich. Und auch die Herzfrequenz wird durch die Musik ordentlich hochgejagt.



Finden auch Sie neue Power für den Alltag und steigen Sie ab 30. Januar (immer mittwochs 19.15 – 20.15 Uhr) in das neue Kursangebot ein! Machen Sie sich selbst ein Bild! Besuchen Sie uns, schauen Sie zu, trainieren Sie mit, fragen Sie nach!



Information und Anmeldung unter Telefon: 035602/22212 und direkt in unserer Geschäftsstelle Drebkau, Bahnhofstr. 36.

Nutzen auch Sie unsere vielfältigen Kursangebote für Rehabilitation, Prävention und Fitness!

[www.pure-gesundheit.com](http://www.pure-gesundheit.com)

VSV Tempo Welzow e.V. informiert

**ZUMBA**  
**kostenlose Schnupperstunde**

**Donnerstag, 21.02.2013**

--- 20.00 Uhr ---  
Kulturhaus Welzow

NEUER KURSBEGINN

**Jeden Donnerstag ab 07.03.2013 --- 20.00 Uhr**  
**mit 10 – er – Karte für 45,00 €**

Infos unter

Ilka Knopf Tel. 0176 94108078 oder [tempowelzow@web.de](mailto:tempowelzow@web.de)



## Soziale Dienste



**Diakoniestation Welzow gGmbH**  
Cottbuser Straße 18 • 03119 Welzow  
Tel.: 035751 / 12925 • Fax: 035751 / 27801

**Wir helfen Ihnen und unterstützen Sie in allen Fragen der Pflege und Betreuung in Ihrem zu Hause:**

*Häusliche Krankenpflege • Hauswirtschaftliche Hilfe • Tagespflege • Soziale Beratung • Betreuungsangebote • Essen auf Rädern • ambulante Hospizarbeit • Hausnotrufdienst*

### Termine im Februar 2013:

<b>Tagespflege</b>	Montag bis Sonnabend, 9.00 - 15.00 Uhr
<b>Betreuungsgruppe</b>	Donnerstag, 07.02. und 21.02., 15.30 - 18.30 Uhr
<b>Sportgruppe</b>	Dienstag, 12.02. und 26.02., 15.00 - 16.00 Uhr
<b>Gruppe der Abstinenzler</b>	Freitag, 22.02., 15.30 Uhr
<b>Soziale Beratung</b>	Sozialarbeiterin Frau Margita Redlich, Montag bis Freitag zu unseren Bürozeiten, außerdem zu den Sprechstunden mittwochs, 10.00 - 12.00 Uhr sowie nach individueller Vereinbarung

### Information des Albert Schweizer Familienwerk Brandenburg e.V. - Welzower Tafel -

#### Sie erreichen uns:

in: Welzow, Spremberger Straße 51  
Telefon: 035751 20526  
Fax: 035751 20526

Öffnungszeiten:	Montag	geschlossen
	Dienstag	10.00 Uhr bis 17.00 Uhr
	Mittwoch	10.00 Uhr bis 14.30 Uhr
	Donnerstag	10.00 Uhr bis 14.30 Uhr
	Freitag	10.00 Uhr bis 14.30 Uhr

#### Die Welzower Tafel können in Anspruch nehmen:

- Empfänger von Arbeitslosengeld I und II
- Empfänger von Hartz IV
- Gering verdienende Bürger und Rentner mit geringem Einkommen.

In der Tafel bekommen Sie Lebensmittel, die von Großhandelsketten, Lebensmittelherstellern, Privatgeschäften, Bäckereien und Fleischereien zur Verfügung gestellt werden. Diese Lebensmittel haben teilweise Verpackungsfehler, falsche Aufdrucke, beschädigte Verpackungen oder das Mindesthaltbarkeitsdatum steht kurz bevor.

**Die Mitarbeiter der Welzower Tafel freuen sich über Ihren Besuch!**

### **Außensprechstunde des Landkreises Spree-Neiße, Fachbereich Kinder, Jugend und Familie, Allgemeiner Sozialer Dienst**

- Hilfen zur Erziehung
- Beratungen zum Sorge- und Umgangsrecht

Durchführung von Sprechstunden des Landkreises Spree-Neiße,  
Fachbereich Kinder, Jugend und Familie, Allgemeiner Sozialer Dienst

**Jeden letzten Mittwoch im Monat von 13.30 – 16.00 Uhr in der Stadtverwaltung Welzow, Poststraße 8, Zimmer 11**

### Anlauf- und Beratungszentrum

**Der örtlichen Liga Spremberg (Träger Volkssolidarität)**

#### Für wen sind wir da?

Für Menschen, die aufgrund ihrer Lebenssituation Hilfe benötigen. Wir helfen ihnen kurzfristig, unbürokratisch und **kostenlos**.

- bei der Bewältigung sozialer und finanzieller Probleme
- Hilfe zu Fragen, die im Zusammenhang mit ALG II stehen
- Hilfsangebote für von Gewalt betroffene **Frauen und ihre Kinder** (Frauennotwohnung)  
Keine Rechtsberatung

**Ansprechpartner:** Frau Erika Nogai  
Frau Conny Rudolph

Wir kommen nach telefonischer Vereinbarung  
nach Welzow ☎ 03563-6090321

**DRK- Kleiderkammer  
und Möbelbörse**  
Außenstelle Welzow  
Spremberger Str. 57  
Telefon: 035751/ 12 651



**Deutsches  
Rotes  
Kreuz**

Öffnungszeiten:	Montag	08:00 - 14:00 Uhr
	Dienstag	10:00 - 14:00 Uhr
	Mittwoch	geschlossen
	Donnerstag	08:00 - 14:00 Uhr
	Freitag	geschlossen

Ausgabe und Annahme von Bekleidungsstücken.

**Das Team der Kleiderkammer und Möbelbörse würde sich über eine rege Inanspruchnahme freuen.**

## Rentenversicherung der Knappschaft, Bahn, See

Die Versichertenältesten der Bundesknappschaft im Bereich der Verwaltungsstelle Cottbus beraten und unterstützen Sie persönlich, telefonisch und kostenlos:

- zu Fragen der knappschaftlichen Rentenversicherung
- zu Fragen der knappschaftlichen Kranken – und Pflegeversicherung
- bei der Beantragung von Rehabilitationsmaßnahmen
- bei der Aufarbeitung der Rentenkonten

### Ansprechpartner:

**Frau Sylvia Farys**  
Steinweg 16 • 03119 Welzow  
Tel.: 035751/10974

Sprechzeiten: montags 9.00 – 11.00 Uhr  
oder nach Vereinbarung

## Rentenberatung in Welzow

Stadtverwaltung Welzow, Poststr. 8, Raum 11

Der Versichertenberater der Deutschen Rentenversicherung - Bund, Klaus-Dieter Peters, hält an jedem ersten Dienstag von 16.00 – 17.00 Uhr und an jedem dritten Donnerstag von 14.00-15.00 Uhr im Monat eine Rentensprechstunde ab.

### Für den Monat Februar 2013 sind folgende Sprechzeiten vorgesehen:

**05.02.2013 und 21.02.2013**

Ob es sich um allgemeine Fragen zur Rentenversicherung, Hilfe bei der Klärung des Versichertenkontos oder der Ausfüllung des Rentenanspruches handelt, alle Leistungen erfolgen kostenfrei. Um Wartezeiten zu verkürzen wird um eine telefonische Terminabstimmung unter der Tel.-Nr. Tel.: **03563 / 9895591** gebeten.

## Mieterberatung

Mieterbund Niederlausitz e. V.

Geschäftsstelle: 03130 Spremberg, Kirchenplatz 3  
Telefon: 03563 / 94311 • Fax: 03563 / 342900

**jeden 2. Dienstag im Monat von 15.00 Uhr bis 17.00 Uhr in der Stadtverwaltung Welzow • Poststraße 8**

### Wir beraten und unterstützen u. a. bei Fragen zu

- Wohnungswechsel wegen Abriss
- Modernisierungsmaßnahmen
- Betriebskostenabrechnungen
- Mieterhöhungen
- Mängel an der Mietsache
- Neuabschluss und Auflösung von Mietverträgen
- Erarbeitung von Schriftsätzen an Vertragspartner und Hilfe bei der Durchsetzung.



## Unterstützende Schuldnerberatung der Arbeiterwohlfahrt

Poststraße 8, Telefon 035751 / 250-48

<b>Ansprechpartner :</b>	Frau Schieber	
<b>Sprechzeiten:</b>	Montag	07.30–12.00 Uhr
	Dienstag	07.30–12.00 Uhr 13.00–15.00 Uhr
	Donnerstag	07.30–12.00 Uhr
	Freitag	07.30–12.00 Uhr

### Schulden und kein Ausweg!

- Stapel unbezahlter Rechnungen füllen ihre Schubladen
- Sie kommen in Ratenverzug
- Der Strom wird abgeschaltet
- Die Wohnungskündigung droht
- Der Gerichtsvollzieher steht vor der Tür
- Mahnschreiben rauben Ihnen den Schlaf

### Kurz:

Das Wasser steht Ihnen bis zum Hals  
Warten Sie nicht länger ab und stecken den Kopf in den Sand

### Was können wir für Sie tun?

#### AWO DIE SOZIAL- UND SCHULDNERBERATUNG

Durch: Informationen über Ihre Rechte als Schuldner  
Erfassen der Schuldsituation und Erstellen eines Haushaltsplanes  
Beratung bei Pfändungsproblemen  
Überprüfung von Forderungen auf ihre Richtigkeit (Zusammenarbeit mit Rechtsanwälten)  
Verhandlungen über Zahlungsvereinbarungen mit Gläubigern

### Was kann die Schuldenberatung nicht?

Kredite vergeben  
In juristischen Streitfragen beraten

### Was erhalten wir von Ihnen?

Zusammenstellung und Offenlegung aller Schuldverpflichtungen  
Aktive Mitarbeit und regelmäßige Kontakte

**Nur eine ehrliche Darstellung Ihrer Finanzlage kann auf Dauer eine Lösung Ihrer Schuldsituation bewirken**

## Wohnen zu Hause

kostenfreie Wohnraumanpassung für Menschen mit Mobilitätseinschränkungen

- Beratungsgespräche vor Ort
- Suche nach Finanzierungsmöglichkeiten
- Bearbeitung von Anträgen



Günter Laatz

- Abklärung baurechtlicher Fragen
- Herstellung von Kontakten zu Sanitätshäusern und Baufirmen
- Überwachung der Umbauarbeiten
- Zusammenarbeit mit professionellen Einrichtungen und Organisationen
- Abrechnung von geförderten Maßnahmen
- Dokumentation

Lebenshilfe Region Spremberg e. V.,  
Heinrichstraße 10, 03130 Spremberg  
Tel.: 03563 / 9 00 43, Fax: 03563 / 60 28 65,  
Mail: [info@lebenshilfe-spremberg.de](mailto:info@lebenshilfe-spremberg.de)

Die Beratungsstelle wird durch die Stadt Welzow unterstützt.

## Bereitschaft

SWAZ (Wasser / Abwasser) (während der öffentlichen Dienstzeiten)	<b>03563/3906-0</b>	Zahnärztlicher Bereitschaftsdienst <b>(0,14 EUR aus dem deutschen Festnetz)</b>	<b>01805 582 223 721</b>
(außerhalb der öffentlichen Dienstzeiten)	<b>01713105488</b>	<b>Notrufnummern</b>	
enviaM Service – Hotline Entstörung (24h)	<b>01802040506</b> <b>01802305070</b>	Feuerwehr	<b>112</b>
		Polizei	<b>110</b>
SpreeGas (24h)	<b>0355 / 25357</b>	Rettungsleitstelle	<b>0355 / 6320</b>
Kassenärztlicher Bereitschaftsdienst <b>(kostenfrei)</b>	<b>116 117</b>	Gift- Notruf Berlin	<b>030 / 1 92 40</b>

### APOTHEKEN – NOTDIENSTPLAN FEBRUAR 2013

Dienstbereitschaft der Apotheken im Kreis Spremberg.  
Der Dienstbereitschaftsturnus wurde von der Apothekenkammer Brandenburg angeordnet.

DATUM	DIENST VON 8:00 UHR BIS 8:00 UHR	TEL.-NR.	APOTHEKE AUS ANDEREM KREIS				TEL.-NR.
01.02.2013	Margareten-Apotheke	Spremberg	03563/94844	Apotheke i. Lausitzpark	Cottbus	Neue Chaussee Str. 4	0355/541608
02.02.2013	Christinen-Apotheke	Schwarze Pumpe	03564/22060	Die Passagen-Apotheke	Cottbus	Vetschauer Str. 10	0355/478040
03.02.2013	Apotheke Cottbuser Str.	Forst	03562/6433	Elisen-Apotheke im Ärztelhaus Cottbus-Nord	Cottbus	G.-Hauptmann-Str. 15/Südstr. 10	0355/7811210
04.02.2013	Stadt-Apotheke	Spremberg	03563/91045	Flamingo-Apotheke Bahnhofstraße	Cottbus	Bahnhofstr. 63	0355/780730
05.02.2013	Apotheke zum Kreuz	Drebkau	035602/601	Galenus-Apotheke	Cottbus	Karl-Marx-Str. 14	0355/24378
06.02.2013	Hufeland-Apotheke	Forst	03562/7107	PlusPunkt-Apotheke	Cottbus	Spremberger Str. 24	0355/3818310
07.02.2013	Post-Apotheke	Döbern	035600/30430	Pückler-Apotheke	Cottbus	W.-Seelenbinder-Ring	0355/532349
08.02.2013	Robert- Koch-Apotheke	Spremberg	03563/608310	Nord-Apotheke	Cottbus	Karlstr. 94	0355/24455
09.02.2013	Hirsch-Apotheke	Döbern	035600/6378	Flamingo-Apotheke Sandow	Cottbus	Hermann Str. 17	0355/724083
10.02.2013	Bahnhofs-Apotheke	Forst	03562/7421	Ahorn-Apotheke	Cottbus	Heinrich-Mann-Str. 11	0355/536064
11.02.2013	Turm-Apotheke	Spremberg	03563/97426	Rosen-Apotheke	Cottbus	Str. d. Jugend 58	0355/422142
12.02.2013	Eintracht-Apotheke	Welzow	035751/2270	Sandower-Apotheke	Cottbus	Sand-Haupt-Str. 15	0355/715127
13.02.2013	Fröbel-Apotheke	Spremberg	03563/345390	Flamingo-Apotheke Am Theater	Cottbus	K.-Liebknecht-Str. 26	0355/24688
14.02.2013	Margareten-Apotheke	Spremberg	03563/94844	Stöbitzer-Apotheke	Cottbus	Schweriner Str. 3	0355/793887
15.02.2013	Christinen-Apotheke	Schwarze Pumpe	03564/22060	Süd-Apotheke	Cottbus	Thierbacher Str. 1	0355/533810
16.02.2013	Apotheke Cottbuser Str.	Forst	03562/6433	Umland-Apotheke	Cottbus	Umlandstr. 53	0355/541571
17.02.2013	Stadt-Apotheke	Spremberg	03563/91045	Apotheke a. Altmarkt	Cottbus	Berliner Str. 53	0355/793231
18.02.2013	Apotheke zum Kreuz	Drebkau	035602/601	Apotheke a. Goethepark	Cottbus	Franz-Mehring-Str. 12	0355/4869092
19.02.2013	Hufeland-Apotheke	Forst	03562/7107	Apotheke a. Klinikum	Cottbus	Thiemstr. 112	0355/472090
20.02.2013	Post-Apotheke	Döbern	035600/30430	Sonnen-Apotheke	Cottbus	Kolkwitzer Str. 36	0355/3817817
21.02.2013	Robert- Koch-Apotheke	Spremberg	03563/608310	Apotheke i. Lausitzpark	Cottbus	Neue Chaussee Str. 4	0355/541608
22.02.2013	Hirsch-Apotheke	Döbern	035600/6378	Die Passagen-Apotheke	Cottbus	Vetschauer Str. 10	0355/478040
23.02.2013	Bahnhofs-Apotheke	Forst	03562/7421	Elisen-Apotheke im Ärztelhaus Cottbus-Nord	Cottbus	G.-Hauptmann-Str. 15/Südstr. 10	0355/7811210
24.02.2013	Turm-Apotheke	Spremberg	03563/97426	Flamingo-Apotheke Bahnhofstraße	Cottbus	Bahnhofstr. 63	0355/780730
25.02.2013	Eintracht-Apotheke	Welzow	035751/2270	Galenus-Apotheke	Cottbus	Karl-Marx-Str. 14	0355/24378
26.02.2013	Fröbel-Apotheke	Spremberg	03563/345390	PlusPunkt-Apotheke	Cottbus	Spremberger Str. 24	0355/3818310
27.02.2013	Margareten-Apotheke	Spremberg	03563/94844	Pückler-Apotheke	Cottbus	W.-Seelenbinder-Ring	0355/532349
28.02.2013	Christinen-Apotheke	Schwarze Pumpe	03564/22060	Nord-Apotheke	Cottbus	Karlstr. 94	0355/24455

## Kirchen

### Neuapostolische Kirche Gemeinde Welzow

Spremberger Straße 51 Hof  
03119 Welzow



Gottesdienste finden im Februar 2013  
sonntags 9.30 Uhr und donnerstags 19.30 Uhr statt.

Am 03.02. findet der Gottesdienst in  
Spremberg Kollerbergweg statt.

Jeder ist herzlich willkommen.

## Evangelische Kirchengemeinde Welzow



Welzower Bote – Februar 2013

Wir grüßen die Leser des Welzower Boten mit dem Spruch für den Monat Februar 2013:

**Schau darauf, dass nicht das Licht in dir Finsternis sei.  
Lukas 11,35**

### Gottesdienste in der Kreuzkirche Welzow

03.02.2013	Sexagesimae	10.30 Uhr
	Gottesdienst, Herr Pfarrer i.R. Bodenmüller	
10.02.2013	Estomihi	10.30 Uhr
	Gottesdienst, Herr Pfarrer Schütt	
17.02.2013	Invokavit	09.00 Uhr
	Gottesdienst, Frau Schütt	
24.02.2013	Reminiszer	10.30 Uhr
	Gottesdienst, Herr Jurisch	

### Gottesdienst im Seniorenheim Welzow

22.02.2013 Freitag 10.30 Uhr, Herr Pfarrer Schütt

### Herzliche Einladung zu unseren Gemeindeveranstaltungen

**Bibelstunde:**  
jeden Dienstag, 19.00 Uhr, Gemeinderaum Cottbuser Str. 18

**Posaunenchorprobe:**  
jeden Freitag, 19.00 Uhr, Gemeinderaum Cottbuser Str. 18

**Frauenhilfe:**  
Montag, 25.02.2013, 14.30 Uhr, Gemeinderaum Ev. Kindergarten

**Frauenstammtisch:**  
Montag, 25.02.2013, 19.00 Uhr, Gemeinderaum Ev. Kindergarten

### Kirchlicher Unterricht für den Pfarrsprengel Welzow

**Christenlehre:**  
jeden Mittwoch zu folgenden Zeiten im Gemeinderaum Ev. Kindergarten Welzow, Liesker Weg 5:  
15.00 Uhr – 1.-3. Klasse  
16.00 Uhr – 4.-6. Klasse  
In den Winterferien findet keine Christenlehre statt!

**Konfirmandenunterricht:**  
Sonnabend, 23.02.2013 – 09.00 Uhr-13.00 Uhr in Proschim

## Evang. Kirchengemeinde Proschim



### Gottesdienste in der Dorfkirche Proschim

10.02.2013	Estomihi	09.00 Uhr
	Gottesdienst Herr Pfarrer Schütt	
24.02.2013	Reminiszer	10.30 Uhr
	Gottesdienst Herr Pfarrer Schütt	

### Frauenkreis

Donnerstag, 14.02.2013 15.00 Uhr  
Gemeinderaum Pfarrhaus Proschim

## Evang. Kirchengemeinde Lieske



### Gottesdienst in der Dorfkirche Lieske

17.02.2013 Invokavit 10.30 Uhr  
Gottesdienst Frau Schütt

### Frauenkreis

Mittwoch, 27.02.2013 15.00 Uhr  
Gemeinderaum Kirche Lieske

## Gottesdienste in unseren Nachbargemeinden - Februar 2013

### Evangelische Kirchengemeinde Neupetershain

03.02.2013	Sexagesimae	09.00 Uhr	Gottesdienst in Npth-Süd	Herr Pf. i.R. Bodenmüller
17.02.2013	Invokavit	10.30 Uhr	Gottesdienst in Npth-Nord	Herr Pfarrer Schütt

### Evangelische Kirchengemeinde Greifenhain

24.02.2013	Reminiszere	09.00 Uhr	Gottesdienst	Herr Pfarrer Schütt
------------	-------------	-----------	--------------	---------------------

### Evangelische Kirchengemeinde Kessen

17.02.2013	Invokavit	09.00 Uhr	Gottesdienst	Herr Pfarrer Schütt
------------	-----------	-----------	--------------	---------------------

Alle Leser des Welzower Boten seien herzlich begrüßt von den Gemeindegemeinderäten des Pfarrsprengels Welzow und Herrn Pfarrer Schütt!

## Information der evangelische Kirchengemeinde Welzow

Die evangelische Kirchengemeinde Welzow bedankt sich auf diesem Wege herzlich bei der Stadt Welzow, insbesondere den Mitarbeitern des Ordnungsamtes und des Bauhofes, für die gute Zusammenarbeit und Unterstützung.

Weiterhin bedanken wir uns bei den vielen ehrenamtlichen Helfern, die eine gute Gemeindegemeindearbeit erst ermöglichen sowie bei allen, die uns durch Geld-oder Sachspenden unterstützt haben.

Stellvertretend für die vielen Helfer sei hier die Oberförsterei Drebkau genannt, die dem Evangelischen Kindergarten seit Jahren den Weihnachtsbaum sponsert.

gez. Schütt  
Pfarrer

gez. Himpel  
GKR-Vorsitzender

### **Katholische Kirchengemeinde St. Antonius**

Friedhofstr. 13  
01983 Großräschen  
Tel. : (03 57 53) 53 59  
Fax: (03 57 53) 1 30 23  
Web: [www.st-antoniuss-grossraeschen.de](http://www.st-antoniuss-grossraeschen.de)  
Email: [info@st-antoniuss-grossraeschen.de](mailto:info@st-antoniuss-grossraeschen.de)

### **Gottesdienstzeiten – Februar In den Orten Großräschen, Altdöbern, Welzow**

„Das Gebet ist die stärkste Kraft; es fördert die Einheit und Solidarität der Menschheitsfamilie. Gebet ist eine wesentliche Voraussetzung für einen Fortschritt im Leben der Menschen.“

Mahatma Gandhi

#### **FEST DER DARSTELLUNG DES HERRN**

Sa. 02.02.	17.00 Uhr Welzow: Vorabendmesse mit Kerzenweihe, anschließend Blasiussegen
So. 03.02.	08.30 Uhr Altdöbern: Heilige Messe mit Kerzenweihe, anschließend Blasiussegen 10.00 Uhr Großräschen: Hochamt mit Kerzenweihe, anschließend Blasiussegen

#### **5. SONNTAG IM JAHRESKREIS**

Sa. 09.02.	17.00 Uhr Welzow: Vorabendmesse
So.10.02.	08.30 Uhr Altdöbern: Hl. Messe 10.00 Uhr Großräschen: Hochamt

#### **1. FASTENSONNTAG**

Sa. 16.02.	17.00 Uhr Welzow: Vorabendmesse mit Austeilung des Aschenkreuzes
So. 17.02.	08.30 Uhr Altdöbern: Heilige Messe mit Austeilung des Aschenkreuzes 10.00 Uhr Großräschen: Hochamt mit Austeilung des Aschenkreuzes

#### **2. FASTENSONNTAG**

Sa. 23.02.	17.00 Uhr Welzow: Wortgottesdienst 18.00 Uhr Altdöbern: Heilige Messe, anschließend das Treffen der Kolpingfamilie
So. 24.02.	10.00 Uhr Großräschen: Hochamt

**Es begrüßt alle Leser des Welzower Boten  
Pfarrer Dr. Thomas F. Olickal**

Ergänzung von Seite 6  
Erläuterung des Einkommensbegriffes

## § 7 Einkommen

- (1) Einkommen im Sinne dieser Satzung ist die Summe der positiven Einkünfte der Eltern nach § 2 Abs. 1 und 2 des Einkommensteuergesetzes des letzten Kalenderjahres. Das anzurechnende Einkommen ergibt sich aus dem jährlichen Bruttoeinkommen sowie den sonstigen Einkünften abzüglich Einkommens- und Kirchensteuer, Solidaritätsbeitrag, Arbeitnehmeranteile an den Beiträgen für die Sozial- und Pflegeversicherung und Werbungskosten. Ein Ausgleich von positiven Einkünften mit Verlusten aus anderen Einkommensarten bzw. mit Verlusten des zusammen veranlagten Ehegatten ist nicht zulässig.
- (2) Maßgebend für das anzurechnende Einkommen bei Selbständigen ist der Gesamtbetrag der Einkünfte und sonstigen Einkünften abzüglich Betriebsausgaben, Einkommens- und Kirchensteuer, Solidaritätszuschlag, die Vorsorgeaufwendungen bzw. die Sozialabgaben, die Werbungskosten, die Sonderausgaben nach § 10 EStG und die außergewöhnlichen Belastungen nach § 33 EStG. Bei Selbständigen, welche ohne eigenes Verschulden noch keinen Einkommensteuerbescheid erhalten haben, ist von einer Selbsteinschätzung auszugehen.
- (3) Zu den sonstigen Einkünften gehören alle Geldbezüge, die die wirtschaftliche Leistungsfähigkeit erhöhen. Zu den sonstigen Einkünften gehören u.a.:
- Einkünfte aus Vermietung und Verpachtung sowie aus Kapitalvermögen abzüglich damit in Zusammenhang stehender Werbungskosten
  - Einnahmen nach dem SGB III Arbeitsförderungsgesetz ( u.a. Arbeitslosengeld I, Unterhaltsgeld, Überbrückungsgeld, Kurzarbeitergeld, Konkursausfallgeld, Schlechtwettergeld)
  - Leistungen nach anderen Sozialgesetzen, u.a. SGB II Grundsicherung für Arbeitssuchende, SGB XII Sozialhilfe, sowie Krankengeld, Übergangsgeld, Verletztengeld Bundeselterngeld ab dem nicht anrechenbaren Betrag nach § 10 BEEG
  - Leistungen nach dem Beamtenversorgungsgesetz, dem Wehrgesetz und dem Unterhaltsgesetz
  - Entschädigung für Verdienstausschlag
- (4) Den Einkünften werden nicht angerechnet:
- Wohngeld
  - Eigenheimzulage
  - Bafög, BAB und Lehrlingsentgelt als Einkommen unterhaltsberechtigter Kinder
  - Mutterschaftsgeld gem. § 10 BEEG und Pflegegeld gem. § 13 SGB XI
- (5) Lebensgemeinschaften sowie Wohn- und Wirtschaftsgemeinschaften werden bezüglich der Einkommensberechnung wie Ehepaare behandelt, sofern sie Eltern des Kindes sind. Das Einkommen von Lebenspartnern ohne kinschaftsrechtlichen Bezug zum Kind bleibt unberücksichtigt.
- (6) Unberücksichtigt bleibt das Einkommen des nachweislich nicht mit dem Kind zusammen lebenden Elternteils. Hier werden zur Berechnung ersatzweise die festgelegten Unterhaltszahlungen herangezogen. Gleiches gilt auch für nachweislich getrennt lebende Ehepartner.

- (7) Verzichten Eltern auf die Unterhaltszahlungen für das/ die im Haushalt lebende/-n Kind/Kinder, so wird nach § 2 Unterhaltsvorschussgesetz in der seit 21.12.2007 gültigen Fassung (BGBl I S. 3194) der nach Absatz 1 oder Absatz 2 dieser Vorschrift in der jeweiligen Altersstufe maßgebliche Mindestunterhalt hinzugerechnet.
- (8) Wird kein positives Einkommen nachgewiesen, ist der Mindestbeitrag in der entsprechenden Betreuungsform unter Berücksichtigung der vereinbarten Bereuungszeit zu entrichten.

## § 8 Erklärung zum Elterneinkommen

- (1) Die Einkommensermittlung erfolgt auf der Grundlage einer Erklärung zum Elterneinkommen unter Vorlage geeigneter Einkommensnachweise. Geeignete Einkommensnachweise sind:
- Lohnsteuerbescheinigung
  - Bewilligungsbescheid der Agentur für Arbeit
  - Bescheid über Leistungen der Grundsicherung
  - Einkommenssteuerbescheid
  - lückenlos vom Arbeitsgeber ausgestellte Verdienstnachweise
- (2) Selbstständige, die noch keinen Einkommenssteuerbescheid erhalten haben, müssen im ersten Jahr ihr Einkommen, soweit dies möglich ist, unter Vorlage geeigneter Unterlagen selbst einschätzen.
- (3) Die Erklärung zum Elterneinkommen ist von den Eltern unter Vorlage der vorstehend genannten Einkommensnachweise bei der Aufnahme eines Kindes spätestens bis zum Ende des Aufnahmemonats beim Träger abzugeben.
- (4) Bei bestehenden Betreuungsverträgen haben die Eltern einmal pro Jahr ihr Einkommen gegenüber dem Träger nachzuweisen.
- (5) Weisen die Eltern trotz Aufforderung zum angegebenen Termin gegenüber dem Träger der Einrichtung ihr Jahreseinkommen nicht nach, zahlen sie für ihr(e) Kind(er) unter Berücksichtigung der jeweiligen Betreuungsform und Betreuungszeit den Höchstbetrag. Haben die Eltern die verspätete Vorlage der Einkommensunterlagen zu vertreten und ergibt sich aus dem Nachweis ein geringerer Elternbeitrag, wird der so errechnete Elternbeitrag erst ab dem auf die Abgabe folgenden Monat festgesetzt.
- (6) Änderungen der wirtschaftlichen oder familiären Situation sind unverzüglich, innerhalb eines Monats, bei der Stadt Welzow anzuzeigen. Die sich hieraus ergebenden Veränderungen werden ab bekannt werden bei der Stadt Welzow mit einem neuen Beitragsbescheid festgesetzt. Unterbleibt diese Mitteilung oder machen die Personensorgeberechtigten vorsätzlich oder fahrlässig unrichtige oder unvollständige Angaben zu Sachverhalten, die den Rechtsanspruch des Kindes oder die Höhe des Beitrages betreffen, so ist die Stadt Welzow auch rückwirkend berechtigt, Elternbeiträge neu festzusetzen und zu unrecht erhaltene Beitragsvorteile nachzuverlangen.

## Gilt für die Tagespflege und alle kommunalen Einrichtungen der Stadt Welzow mit dem Ortsteil Proschim

### Bekanntmachung

Gemäß § 17 KitaG Brandenburg in Verbindung mit den §§ 7 und 8 KiTa-Satzung der Stadt Welzow sind von den Personensorgeberechtigten, deren Kinder eine Kindereinrichtung oder eine Tagespflegeeinrichtung besuchen, entsprechend ihrer wirtschaftlichen Leistungsfähigkeit, Elternbeiträge zu entrichten.

Für alle Personensorgeberechtigten, deren Kinder eine kommunale Kindereinrichtung in der **Stadt Welzow** besuchen bzw. eine Tagespflegestelle in Anspruch nehmen, erfolgt die Überprüfung der wirtschaftlichen Leistungsfähigkeit zum **31.03.13**. Dazu werden Sie gebeten, die nachfolgende Erklärung, **vollständig ausgefüllt und mit allen erforderlichen Einkommensnachweisen** bis zum **31.03.2013** bei der Stadt Welzow Poststraße 8, Kindereinrichtungen, 03119 Welzow einzureichen.

Einkommensnachweise sind auf der Grundlage der §§ 7 und 8 KiTa-Satzung der Stadt Welzow, wie umseitig abgedruckt beizubringen.

#### Erklärung zum Elterneinkommen

**Familie** \_\_\_\_\_

**Telefonnr.** \_\_\_\_\_

Name, Vorname des Kindes	Geb.-Datum	Einrichtung	wieviele Kd. d. Familie
_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____

#### Verbindliche Erklärung zum Elterneinkommen

Erläuterung: Ehegatten können eine getrennte oder eine gemeinsame Erklärung abgeben.

1. Angaben zur Person des Vaters / Personensorgeberechtigten

**Name:** \_\_\_\_\_ **Vorname:** \_\_\_\_\_

**Wohnort / Straße:** \_\_\_\_\_

**Einkommen:** \_\_\_\_\_

2. Angaben zur Person der Mutter / Personensorgeberechtigten

**Name:** \_\_\_\_\_ **Vorname:** \_\_\_\_\_

**Wohnort / Straße:** \_\_\_\_\_

**Einkommen:** \_\_\_\_\_

Ich / wir versichere / n, dass meine / unsere Angaben richtig und vollständig sind.

\_\_\_\_\_  
Ort, Datum

\_\_\_\_\_  
Unterschrift / en

**Wir weisen darauf hin, dass nur vollständig ausgefüllte und nachweislich belegbare Unterlagen bearbeitet werden können!**

**Sollte der Termin 31.03.2013 ohne Angabe von Gründen nicht eingehalten werden, wird entsprechend § 8 Abs. 5 der Satzung über die Betreuung der Kinder der Höchstbetrag festgesetzt**

**Beachten Sie bitte die zugehörige Erläuterung des Einkommensbegriffes.**

## nach Redaktionsschluss eingegangen

### Tag der offenen Türen in Welzow Vorstellung von 7 touristisch-kulturellen Einrichtungen in Welzow und Proschim

**atz** ARCHÄOTECHNISCHES  
ZENTRUM WELZOW

**excursio**  
BESUCHERZENTRUM



**Kultur- und Gemeindezentrum  
„Alte Dorfschule“  
Schulstraße 6, in Welzow**

**Öffnungszeiten:**

Mo.	8.30 – 16.00 Uhr
Di.	8.30 – 16.00 Uhr
Mi.	8.30 – 16.00 Uhr
Do.	8.30 – 16.00 Uhr
Fr.	8.30 – 14.30 Uhr

Am Sonntag, den 03. März 2013 öffnen 6 Einrichtungen aus den Bereichen Tourismus und Kultur ihre Türen. Sie zeigen anhand Ihrer Leistungen und Gestaltungsmöglichkeiten die Vielfalt an Betätigungsfeldern in Welzow. Durch die Vernetzung dieser Angebote ist ein umfangreiches Erlebnisprogramm in der Stadt am Tagebau möglich.

Eröffnet wird der Tag der offenen Türen an der Freiwilligen Feuerwehr Welzow um 11.00 Uhr mit Bürgermeisterin Birgit Zuchold. Am Feuerwehrgerätehaus präsentiert sich der Verein Feuerwehrmuseum Welzow e. V. mit seiner historischen Technik. Fahrzeuge und Räumlichkeiten können besichtigt werden. Ebenfalls findet die Imbiss- und Getränkeversorgung zentral an der Freiwilligen Feuerwehr Welzow statt.

Im gesamten Haus des excursio Besucherzentrum besteht die Möglichkeit einer Besichtigung. Die Mitarbeiter beraten Sie gern über die touristischen Angebote des Bergbautourismus-Verein „Stadt Welzow“ e.V..

Das ATZ wird kurze Führungen im Museum anbieten. Stockbrot und Met werden an diesem Tag dort nicht fehlen.

Im Themen- und Informationspark „Lausitzer Seenland“ wird es neben der Miniaturausstellung in den Räumen der ehemaligen Puschkinschule auch eine Kinderbastelstraße und andere spielerische Aktivitäten geben.

Die Alte Dorfschule, ein beliebter Treffpunkt für Jung und Alt präsentiert sich ebenfalls. Mit Angeboten aus dem Familientreff, aus

dem kreativen Bereich, der Kinder- und Jugendtreff ist geöffnet, die Sozialarbeiterinnen stellen sich vor und die Mitglieder der Ortsgruppe der Volkssolidarität bieten in bewährter Weise Kaffee, Kuchen und Plinse an. Auch die Jugend von Welzow präsentiert sich und stellt Angebote für die aktive Freizeitgestaltung vor. In der Heimatstube wird die Wolfsausstellung gezeigt.

Zum ersten Mal mit dabei ist die Wander- und Reitstation in Proschim. In dem gemütlichen Vier-Seiten-Hof können sich Besucher über Angebote zu Fuß, mit dem Rad, oder hoch zu Ross informieren. Ein Streichelzoo und ein liebevoll eingerichtetes Reiterstübl warten auf seine kleinen und großen Besucher. Auch in diesem Jahr gibt es für die Besucher eine spannende Schnipseljagd durch Welzow. Dabei müssen die Gäste in jeder Einrichtung ein kleines Rätsel lösen. Daraufhin erhält jeder Teilnehmer ein Puzzleteil. Wird das Puzzle in einer Einrichtung vollständig abgegeben wartet eine kleine Überraschung.

Um die einzelnen Punkte günstig zu erreichen, ist ein Busshuttle zwischen den einzelnen Standorten eingerichtet. Die Informationen dazu finden sie im kommenden Welzower Boten bzw. vor Ort in den Einrichtungen.

#### Kontakt für Interessierte:

**Alle Anfragen zur Veranstaltung werden im Kultur- und Gemeindezentrum „Alte Dorfschule“ unter Tel.: 035751 27763 entgegengenommen.**

### Angebot zur individuellen Energieberatung

Sehr geehrte Bürgerinnen und Bürger,

bedingt durch die eisigen Temperaturen und „kurzen“ Tage der Wintermonate steigt der Energieverbrauch für Heizen und Beleuchtung wieder deutlich an. Statistisch gesehen benötigen deutsche Haushalte über 80% des gesamten Energieverbrauchs allein für die Heizung, Warmwasserbereitung und Beleuchtung.

#### Wie viel ist das bei jedem Einzelnen und insgesamt in unserer Stadt?

Eine interessante Frage, denn wie viel insgesamt in Welzow verbraucht wird, können wir nicht genau sagen. Häufig weiß aber auch der Einzelne nicht, wie viel Energie er im Jahr verbraucht. Aber sicher wissen Sie, wie hoch - selten wie niedrig - Ihre Heiz- und Stromkosten gegenwärtig sind. Folglich interessiert es sicher viele Bürgerinnen und Bürger welche Chancen und Wege es gibt, die Kosten zu reduzieren, auch wenn die Energiepreise steigen!

Eingebettet in die vielfältigen Bemühungen der Stadtentwicklung sollen auch diese Fragen beantwortet werden, wobei besonders die spezifischen Bedingungen vor Ort Berücksichtigung finden. Einen wesentlichen Baustein für die Ermittlung der Energie- und Betriebskosteneinsparpotenziale in Wohngebäuden stellt die Erfassung des Gebäudebestandes dar. Für die Durchführung dieser

Bestandsaufnahme, sowie die darauf aufbauende Bewertung und die Darstellung möglicher Maßnahmen haben sich Mitarbeiter und Studenten der Hochschule Lausitz (FH) dazu bereit erklärt, am 21.02.2013 in der Zeit von 16:00 – 18:00 Uhr im Rathaus Welzow (Raum 12) eine erste persönliche Energieberatung für interessierte Bürgerinnen und Bürger der Stadt Welzow durchzuführen. Bei entsprechendem Interesse an der Veranstaltung werden weitere Termine in der nächsten Ausgabe des Amtsblattes bekanntgegeben. Gern können Sie sich auch vorab im Rathaus unter der Nummer: 035751-25012 für diesen Termin anmelden oder weitere Termine vorschlagen.

Im Rahmen eines persönlichen Gesprächs werden Informationen zu Ihrer gegenwärtigen Wohnsituation bzw. zu ihrem Wohngebäude gesammelt, die für die Energieberatung von besonderer Bedeutung sind. Gern können Sie zu dem Termin auch aktuelle Abrechnungsbelege mitbringen!

Wir versichern Ihnen, dass alle in diesem Zusammenhang gemachten Angaben anonym bleiben und nicht veröffentlicht werden. Die Auswertung der gesammelten Informationen wird in Abstimmung mit der Stadtverwaltung Welzow ausschließlich von der Hochschule Lausitz (FH) vorgenommen.

Wir freuen uns auf Ihr Interesse und danken für Ihr Engagement. Das Team des Institutes für Energieoptimierte Standorte an der Hochschule Lausitz (FH)

**ACHTUNG!**

Die nächste Ausgabe erscheint am **01.03.2013**  
 Redaktionsschluss ist der 15. Februar 2013

**Anzeigen**

Anzeigenschluss ist der **15.02.2013.**

Anzeigenschaltungen bitte bei  
 Druck+Satz Offsetdruck,

Gewerbestraße 17, 01983 Großräschen

Tel.: 03 57 53 / 1 77 02 oder 177 03, E-Mail:  
 beratung@drucksatz.com / service@drucksatz.com

**Fa. Peter Lehmann**

Rollläden  
 Markisen  
 Jalousien  
 Insektenschutz

Lindenallee 12  
 02979 Elsterheide OT Kl. Partwitz  
 Tel. 035751/12221 • Fax: 035751/12320  
 E-Mail: Rolladen.Lehmann@t-online.de



**Reparatur • Verkauf • Montage**

**REMONDIS**

Brandenburg GmbH

- Containerdienst von 5-48m<sup>3</sup>
- Annahme von Grünabfällen, Sperrmüll, Bauschutt etc.
- Wertstoffsammlung und Sortierung
- Entsorgung von Fettabseidern
- maschinelle Straßen- & Platzreinigung
- Verwertung von Bau- und Gewerbeabfällen
- Ansprechpartner von 06.00 - 22.00 Uhr vor Ort

REMONDIS  
 Brandenburg GmbH  
 Birkenweg 20  
 D-01983 Großräschen



Tel.: 035753 260-200 remondis-brandenburg@  
 Fax: 035753 260-2038 remondis.de



**Der mobile  
 Hausmeister**

Service rund um Haus, Hof und Garten

- Pflasterarbeiten
- Gartenpflege
- Trockenbauarbeiten
- Um- und Ausbauarbeiten
- Putzarbeiten
- Objektbetreuung
- Transporte, Umzüge und Entrümpelungen
- Reinigungsdienst
- Elektronstation iRG

**NEU: Brennholzverkauf**

**Telefon: 0172 93 25 063**

**Trauer  
 braucht  
 Halt**



Als

Trauerbegleiterin

stehe ich Ihnen

ab sofort hier in

Welzow zur Verfügung!

**Kerstin Borchert**

Tel: 03 57 51/ 28 537

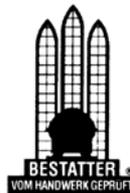
Tel: 03 57 53/ 60 09

**Bestattungshaus SCHIPPAN**

Spremberger Str. 71  
 Welzow

Seestraße 10  
 Großräschen

[www.bestattungshaus-schippan.de](http://www.bestattungshaus-schippan.de)



**Bestattungshaus**

**Ute Schöder** GmbH

Bestattermeisterin

Tag und Nacht: **(0 35 63) 9 23 49**  
 Friedrichstr. 1a, Spremberg (am Busbahnhof)

Neupetershain: Herr  
 Willi Böhm  
 Bahnhofstraße 20  
 Telefon 035751 10104

**Spreewald** Reisedienst

Neumann GmbH & Co. KG

**Schürzenball in der Peickwitzer Hütte**

Termin: 18.02.2013 - Preis: **44,00 €**  
 Busfahrt, Kaffeegedeck, Programm,  
 Musik – nicht original -, Abendessen

**Frauentag auf Burg Hohnstein**

Termin: 06.03.2013 - Preis: **41,00 €**  
 Busfahrt, Begrüßungsgetränk, Burgführung,  
 Mittagessen, Tanzmusik, Kaffeegedeck

**Friedrichstadtpalast Berlin – SHOW ME**

Termin: 23.03.2013 - Preis: **70,00 €**  
 Busfahrt, Eintritt PK 3 – Veranstaltung um 15:30 Uhr  
**Kartenvorbestellung erwünscht**

**Zur Frühlingsblüte in den EGA Park nach Erfurt**

Termin: 24.04.2013 - Preis: **48,00 €**  
 Busfahrt, Stadtrundfahrt, Eintritt EGA Park,  
 Parkrundfahrt, Abendessen

Mindestteilnehmer 30 Personen

Spreewald Reisedienst Neumann ☎ 035751 / 10888  
 Spremberger Str. 14, 03103 Neupetershain  
 Weitere Fahrten erfragen Sie bitte bei uns oder  
 besuchen Sie unsere Internetseite [www.spreewald-reisedienst-neumann.de](http://www.spreewald-reisedienst-neumann.de)



**Kausitz Touristik**  
das besondere Bustravelerlebnis

**Mit dem Pferdeschlitten durchs Ostergebirge \* 19.02. \***  
Busfahrt, Mittagessen, Schlittenfahrt mit Glühwein, Kaffeegedeck - Preis: 56,- €

\*\*\*

**Holiday on Ice in Dresden \* 23.02. \***  
Busfahrt, Eintrittskarte - Preis: ab 69,- €

\*\*\*

**Holiday on Ice in Berlin \* 03.03. \* 09.03. \* 17.03. \***  
Busfahrt, Eintrittskarte - Preis: ab 69,- €

\*\*\*

**Infotour Flughafen BER Schönefeld \* 06.03. \***  
Busfahrt, Mittagessen, Erlebnis tour BER - Preis: 59,- €

\*\*\*

**Frauentagsfahrten**

**09.03.** Auf Burg Hohnstein – Preis: 45,- €  
**09.03.** In der Schwartenbergbaude – Preis: 49,- €

\*\*\*

**Kamellenblüte in Zuschendorf \* 21.03. \***  
Busfahrt, Mittagessen, Besuch und Führung Kamelienschau, Freizeit in Pima – Preis: 47,- €

\*\*\*

**Märzenbecherblütem im Polenztal & Schloss Pillnitz \* 26.03. \***  
Busfahrt, Mittagessen, Rundfahrt, Kaffeegedeck – Preis: 44,- €

\*\*\*

**Lausitzer Osterreiten \* 31.03. \***  
Busfahrt, Mittagessen, Besuch Osterreiterprozessionen, Kaffeegedeck, Osterüberraschung – Preis: 47,- €

\*\*\*

**Osterbrunnenfahrt \* 01.04. \***  
Busfahrt, Schiffsrundfahrt, Mittagessen, Rundfahrt zu den Osterbrunnen, Kaffeegedeck – Preis: 55,- €

\*\*\*

**Fahrt ins Blaue \* 15.03.-17.03. \* Saisonöffnung** Preis: 235,- €

\*\*\*

**Ostern in der Hansestadt Stettin \* 29.03.-01.04. \*** Preis: 349,- €

\*\*\*

**Ostern zu Gast an der Weser (Bremen) \* 29.03.-01.04. \***  
Preis: 370,- €

\*\*\*

**Ostern auf Burg Blomberg (Teutoburger Wald) \* 29.03.-01.04. \***  
Preis: 399,- €

\*\*\*

**Kurztrip an die Ostsee \* 04.04.-07.04. \*** - Preis: 299,- €

\*\*\*

**Hamburg – maritim \* 06.04. – 07.04. \*** – Preis: 169,- €  
auch mit Musical buchbar (Rocky, König der Löwen, Tarzan)

\*\*\*

**Blumenriviera & Cote d'Azur \* 08.04.-14.04. \*** - Preis: 499,- €

\*\*\*

**Tulpenblüte Holland \* 17.04.-21.04. \*** - Preis: 439,- €

\*\*\*

**Urlaubsträume an der Kroatischen Adria \* 20.04.-28.04. \***  
Preis: 495,- €

\*\*\*

**Rom – Bus- oder Flugreise**

\* 20.04.-26.04. \* - Busreise – Preis: 710,- €  
\* 21.04.-25.04. \* - Flugreise – Preis: 655,- €

\*\*\*

**Wien & Wachau \* 28.04.-02.05. \*** – Preis: 395,- €

\*\*\*

**Minikreuzfahrt auf dem Nord-Ostsee-Kanal \* 03.05. – 05.05.**  
Preis: ab 465,- €

.....

**Weitere Informationen erhalten Sie im:  
Reisebüro S & S Bustouristik Welzow,  
Spremlinger Str. 63, ☎ (035751) 133 10**



# Diakoniestation Welzow gGmbH

Wir helfen Ihnen und unterstützen Sie in allen Fragen der Pflege, Betreuung, Beratung und Versorgung in Ihrem Zuhause.

- Häusliche Krankenpflege
- Hauswirtschaftliche Hilfe
- Tagespflege
- Betreuungsleistungen
- Soziale Beratung
- Essen auf Rädern
- Hausnotruf



Cottbuser Str. 18, 03119 Welzow  
Tel.: 03 57 51 / 1 29 25, Fax: 03 57 51 / 2 78 01

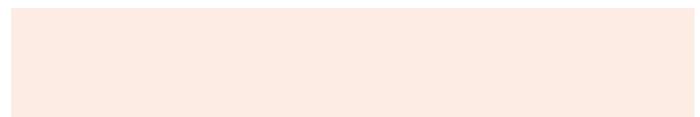
Anlässlich unseres *20-jährigen Firmenjubiläums* war es uns eine besondere Freude, so viel Zuspruch und Anerkennung erfahren zu dürfen. An dieser Stelle bedanken wir uns herzlich für die Glückwünsche, Gratulationen und Geschenke sowie für die Wertschätzung unserer bisherigen Leistungen.




**Unser Dank gilt** unseren Mitarbeitern, unseren Familien und Freunden, unseren Kunden, für die langjährige Treue, unseren Geschäftspartnern, für die erfolgreiche Zusammenarbeit, sowie Gundi Jentsch mit ihrem Team vom City Hotel Welzow.

Marita und Christian Stecher • S & S Bustouristik Welzow  
Reisebüro & Omnibusbetrieb





auf Basis einer Nebentätigkeit!

## Wir suchen immernoch zuverlässige Zusteller für Drucksachen aller Art!

Bei Interesse und Rückfragen bitte schnellstmöglich melden, unter:  
**Tel. 035603-759906**  
Fax. 035603-759901  
guhrow@bloma.de

**BEI ANGEMESSENER GUTER BEZAHLUNG!**






HOTEL & RESTAURANT  
**ZUM GUTSHOF**



*Neueröffnung*  
des Hotels am 01.02.2013

*Gutschein für 2 Personen*  
*Entspannter Genuss im eleganten Ambiente*  
*2 x essen, 1 x bezahlen*

Das zweite preisgünstige oder vergleichbare  
Hauptgericht ist für Sie gratis.

Dieser Gutschein gilt vom 01.02. bis zum 31.03.2013  
jedoch nicht an Feiertagen oder Veranstaltungsterminen.

*Schlachtfest*

am 09.02.2013

mit Begrüßungsgetränk am Lagerfeuer  
Eisbein, Grützwurst, Semmelleberwurst,  
Wellfleisch & Sauerkraut, dazu reichen wir  
Hackepeter, Spreewälder Gurken, Schmalzbrote,  
Wurstbrühe und vieles mehr.

Für 15,90 Euro/Person, Beginn 18 Uhr  
Teilnahme nur mit Reservierung

*Valentinstag*

am 14.02.2013

Dreigang-Candle-Light-Dinner  
für Verliebte und Genießer  
bei Kerzenschein und edlem Ambiente.

Zum Preis von 16,80 Euro/Person  
ab 18 Uhr begrüßen wir alle Gäste  
mit einem leckeren Sektkocktail.



*Ihre gute Adresse für:*

Hochzeiten • Tagungen • Geburtstage • Firmenfeiern • Klassentreffen • Familientreffen  
und mehr

Karl-Marx-Str. 6 • 03103 Neupetershain-Nord  
Telefon 035751/256-0 • Fax 035751/256-80  
[www.hotel-zum-gutshof.de](http://www.hotel-zum-gutshof.de)

